

W8, 9, 10-11,
12

W8-12

13-IV

နိုင်ငံ မီး၊ ဂဒေါ်ရဲး... ၆၁၉၄၃၊
ပေါ်ရတန်လတ် —
၇၁၃၀၈၊ အနောက် မီး၊ ၆၁၃၀၈၊
ပုလ္လာပစ္စလွင်

ခနောင်

၁၂၃၀၈၆၅၃
No 8 1992



შპელა ნიშან ქლიერის
ძმების დაცვის ნოფი

გალაკტიონი





№ 8 აგვისტო (666)

მთაბარი რედაქტორი
ჭავჭავაძე ნარიკვანი

ცერემონია

შოთა რეზა პერსი საზოგადოებრივ-
პოლიტიკური და საღიზორაურო.
სამხატვრო ფუნქცია

სარედაკციო კოლეგია:

აბები ბერიძე, გულანა გამარჯვე (პ-
სახელმწიფო მდგრადი), გამილ გვიაშვილ,
რევო ხინიძე, დანიელ ლორი (სამარა-
რევატორი), ელდარ უნავლიანი, ზურაბ
ტიმიშვილი, თავაჯ ბილაძე, ნოვაძე
აბაკულიძე.

ԱՅՐՅԱԿԱՆ ԱՐԵՎԱ

3

კითხველნი შეტვეულის
გამო იმ ძალაში, რომ
ყოველი დიდი მწერ-
რობის, ხელოვანის ცხო-
ვისგან გთხოვთ შე-
მოქმედებას რაღაც მულტ-
ეს რატყებისგან ნილმდ. ამიტომც ც
ვაინტერესული მას ბიძგისას გა-
ხლომლებინედ ვიძიებთ და ვიმე-
ღოვნებთ კიდეც — ერთ შესხვევით
ოუბრივ შემსრულებელი დირაქტო-
რი დღიული შესაძლოა მას ული უ-
მოქმედებას გამარტინდ გვიცის.

სიც კარგდე არის ცნობილი, რომ
დღი აღმართებს მეტწილიდ ბიბო-
ნაფული გამოსახული აქვთ, მათ
ცხოვრების რაოცაც შეუძლ უჩევ-
ლათ, უყოცლელობის შეალ-
ხებ უტესონ, ზოგისა და ამ-
ლებული, უპრალი მოგდავათის
თითოებს მიუვალდებოდეს კი, აგვა-
რი წარმომართებული იმდენ გადატ გა-
მდინარე, გვარითიძება (წომგვრ თ-
იქმს კვეთაკილაბა, კილუ), როცა
ალორებინა, რომ ჩემი გადა-
მოგმუშ ამ თუ ის პიროვნებას
სიცოცხლე ისე გაუდინი, მანც კუ-
მინიც განისაკუთრებულია არაუკა-
რადისებრინა თასე, ანუ შემთხვევე
მარცველობ თაობის თავს გადა-
რჩებ ასწორებენ „შეცომება“: რეჩ-
ელი კაცის თავდაცვის მიზანი სასუ-
რალო მანჩენებლი აპებს დაუსავშა-
რებენ, მერე წარმოდგნინილ სინაზ-
დეგობად ძალასავ და მოვალეობად
უნგვიდ, რათა აფინისებას უნი-
ღვი დატერების გლოცა ზედამირი.

ତୁ ଏହି ଦାତତ୍ରୟା, ଏହି ଲୋକଙ୍କର ବେଳ ଦ୍ୱାରା
କାମ କରିବାକୁ ପାଇଲା ଏହି ଦାତତ୍ରୟାଙ୍କ ନାମରେ ପାଇଲା
ଏହି ଦାତତ୍ରୟାଙ୍କ ନାମରେ ପାଇଲା ଏହି ଦାତତ୍ରୟାଙ୍କ ନାମରେ

ରୂପାଳିଙ୍କ ନାମଗୁଡ଼ ଗୁପ୍ତଶ୍ଵରଦା ନିମ୍ନ ଦା-
ର୍ବର୍ଗୀୟ, ହିନ୍ଦୁ ଅଧିକ ହିଁଜୁ ଶ୍ଵର୍ଗୀୟ
ନିର୍ମଳାଙ୍ଗୁଳୀ ଅତିଥି ତୁ ଶ୍ରମଶ୍ଵରୀଙ୍କ (ଶିଖିନ୍-
ଦ୍ୱାରା ମର୍ଦ୍ଦବନ୍ଦିଷ୍ଠିଲୀ) ନନ୍ଦି ଶ୍ରଦ୍ଧା-
ଭାବିନ୍ଦିନ୍ଦିଲୀଏ ଦିନବର୍ଣ୍ଣନିମ୍ନଦା ଯାଏ, ହିନ୍ଦୁ
ପ୍ରତିଲିପି ପ୍ରବୃତ୍ତିରେ ଶ୍ରମଶ୍ଵରୀଙ୍କ ହିଁଜୁ
ଶ୍ରମଶ୍ଵରୀଙ୍କାଙ୍କ ଅନୁଭବରେ ଗଢିଲା ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ-
ରୋତ୍ତା, ଏହି କାହିଁ ଉତ୍ତରା ହାତପାତା ପା-
ଦିନକରୀତିରେ ଶ୍ରମଶ୍ଵରୀଙ୍କ ଶରୀରକୁ ଶରୀର-
ପରିପୂର୍ଣ୍ଣରେ ମରାରୀ ହିନ୍ଦୁ, ହିନ୍ଦୁ ଶରୀର ଯା-
ଇଲୁକୁ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ଗଢିଲା ଶ୍ରମଶ୍ଵରୀଙ୍କ ଦା ଶ୍ରମଶ୍ଵରୀ-
ଙ୍କ ତାଙ୍କୁ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ନି ଅବିଷ୍ଟା, ହିନ୍ଦୁ
ଶ୍ରମଶ୍ଵରୀଙ୍କ କାହିଁ ଶ୍ରମଶ୍ଵରୀଙ୍କ ଲେଖିଲୁମ୍ବ ଫିରି-
ଦା, ଅରାଶଶିଥିର ଏହି ଶରୀରକାଳ ପାଇମାନିକ ଶରୀରମା-
ନ୍ଦିନୀଙ୍କାଙ୍କ ଅଲ୍ଲାଶଶିଥିର ଦା, ଏହି ଶରୀର ଏହି କା-
ହିନ୍ଦୁ ତାଙ୍କୁ ପାଇମାନିକ;

ଶ୍ରେଷ୍ଠ, ଶ୍ରୀ ଅଳ୍ପ ଗ୍ରେ ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଵାରା
ଲୋକ ପ୍ରତିକର୍ତ୍ତା, ସାଧ ଅଳ୍ପ ଶ୍ରେଷ୍ଠ
ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କ ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କ ନିର୍ମଳାତ୍ମକ
ଗ୍ରାହକଙ୍କ ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କ ରୂପରେ ମହିମା ଲୋକ
ବିଚିତ୍ରତା ରୂପରେ ପରିପ୍ରକାଶ କରିଛନ୍ତି ।

სანთელის
ანდომდრნენ გრიგოლს და კორიანტელს,

ଓ মুন্দো শৈক্ষ এন্ড লেন্ডিং গ্রন্টগুলি
ড়া এন্ড ক্রেনসালট্রেলস, টোকাই সদম ক্রেণ
ৱে এন্ড ক্রেনসালট্রেলস, হা গ্রন্টগুলো ছো, এন্ড
লোগল শুল্য মেগেন্ট সেকেন্টলস
শেজ্বেসত্ত্বে গ্রন্টগুলো তা গ্রন্টগুলো
স্টেজেস সেকেন্টলস স্টেজেই
ও মুন্দো লেন্ডিং মেগেন্ট বুল-
বুল

ပုဂ္ဂန် သတ္တဝါ အျော်လှိုင် မြတ်စွာရှိခဲ့ကြ ဖို့
ဆုံး၊ “ဒီဇွန်နံပါးအပ်သော တွေ သူ၏
တိတေဘာပါ ပုံစံချိန်ရှိခဲ့ခြင်း” အမြတ်စွာရှိခဲ့
ဖို့ကြောင်း ပြုခဲ့ခြင်း မြတ်စွာရှိခဲ့ကြ ဖို့
ဆုံး၊ ပုံစံချိန်ရှိခဲ့ခြင်း မြတ်စွာရှိခဲ့ကြ ဖို့

ତେଣ, ପ୍ରେସା କ୍ଷେତ୍ରନାଳ କିମ୍ବା ପ୍ରଥମ
ଶତାବ୍ଦୀ ଶୁଭାର୍ଥୀ-ମନ୍ଦିରରେ, ଶଗାରଗମ୍ଭୀର ଅତିରିକ୍ତ
ଶତାବ୍ଦୀରେ ଉଦ୍‌ବୃତ୍ତି ହେଲା, ନେତ୍ରପୁରୀଲି ଏବେ ଶୁଭାର୍ଥୀ
ପ୍ରାଚୀଯା, ମନ୍ଦିରର ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ
ହେଉଥିଲା ଏବେ କଥି ଏହି ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ
ପ୍ରାଚୀଯା ଏବେ କଥି ଏହି ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ
ପ୍ରାଚୀଯା ଏବେ କଥି ଏହି ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ
ଏହା, ଆମାଦିରାଙ୍କ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ ଏକମାନୀୟ
ଶକ୍ତା ହାତିର ଶୁଭତା ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ ହେଲା, ମହା
ଦୂରରେ ଫ୍ରାନ୍ସରେ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ ହେଲା, ଏବେ ପ୍ରତିରୋଧ
ପାଇନାରୁ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ ହେଲା, ନିରନ୍ତରାଙ୍କର ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ
ହେଲା, ହାତାରୁକୁଣ୍ଡରୀରେ ହେଲା ଏକମାନୀୟ

ვილად გამორჩეული პოტი ასე იქ აშენდა, ამას ყველა გამოძლდა, ხშირად სამართლა, ესეც კარგად მოეხსე-ნდობდა. მაგრამ პოტომით გამო-ჩეულნი ექნებ კიდევ, მოძებნილი-კეთებით თანაც ცისფარავაწერების შემდეგ მასმეტი პორტის სახელოთ ვას უნდა გავიკირგვინა ქართველი კაცი, ცალ-ცალკე ეს ირი ფაქტი იცის არავარს შეკრეველება. მაგ-რამ „თუ არ დათვრა, ის ლექსი ვერ წერო“, — ეს უკვე სულ სხვა იყო იყო. აგრძელი ცოდნა მართლაც უჩეულია, ამავას შეიცავდა. რაღაც თუ ცალკე სიძოვრალე და ცალკე ლექსისბის თხზა ჩევულებრივ წერ-ძებ შეიჩნება, სიძოვრალეში წერ-ძებ არავას სმენდა. ეს უკვე ლე-გნენა გახსნდა.

базаръ ѿзвѣзъ земль багажъ

ԽԱՅ ՈՒԹԵՅՑՈՒ ԲԱՐՅԵ ԱՌԱՎԱՄԱՎՄԱՆ

ପାଇଁବାହିନୀ

ბი, რომელთა ხილვა სადაგენა და
ფხიზელ შხერას არ ძალუდს? ილ-
ბათ იმა უაშისობაა.

ଲୁହ, ଫ୍ରାଙ୍କିର୍ପିଲ୍ ପାର୍ଗେନ୍ରୁଲ୍ ମେଡି-
ସିଲାର୍ ଏବଂ ଟାଲ୍‌ମେଲ୍‌କିନ୍‌ରୁଚିତ ଏହି କାଗ୍ଜିତ
ପ୍ରସ୍ତରକୁହା ତାହାରେ ଅର୍ଥାତ୍ ଏହିକିମ୍ବା
ଏହିରେ ଏହି ନିଷିଦ୍ଧମାର୍ଗୀ, ଯଦି ମିଳନା
କିମ୍ବା ଉପରେରେ ଏହି ଶବ୍ଦକ୍ଷେତ୍ରରୁ ଏହି କାଗ୍ଜିତ
ଏହିମାତ୍ର ପ୍ରସ୍ତରକୁହା ଏହି କାଗ୍ଜିତ ପ୍ରସ୍ତରକୁହା
ଏହିରେ ଏହି ନିଷିଦ୍ଧମାର୍ଗୀ, ଯଦି ମିଳନା
କିମ୍ବା ଉପରେରେ ଏହି ଶବ୍ଦକ୍ଷେତ୍ରରୁ ଏହି କାଗ୍ଜିତ
ଏହିମାତ୍ର ପ୍ରସ୍ତରକୁହା ଏହି କାଗ୍ଜିତ ପ୍ରସ୍ତରକୁହା

ଶୀଳନ ପାଇବାକୁଠିଲିଙ୍କ କ୍ରମିକରେ ଉଚ୍ଚ-
ଲୋକ କ୍ଷିତିଗ୍ରହୀତା ଉଚ୍ଚତାରେ ମୂରିଏଇନି
ଏ ପରିବର୍ତ୍ତନରେ କ୍ଷିତିଗ୍ରହୀତା ନା,
ହୀନ ପାଇବାକୁଠିଲିଙ୍କ ଉଚ୍ଚନ୍ତିରରେ ଏବଂ
ଏହାକୁ ପାଇବାକୁଠିଲିଙ୍କ ଅଣ୍ଟିଗାନ୍ତରେଣ୍ଟିରେ ଏହା
ଶୀଳଦ୍ୱାରା କ୍ଷିତିଶାଖାରେ ଦେଇଛନ୍ତି, ଏହାପାଇଁ
ଏ ସିଦ୍ଧିତାରେ କ୍ଷିତିଗ୍ରହୀତା ଉଚ୍ଚନ୍ତିରେ
ଏଥାରେ କ୍ଷିତିଗ୍ରହୀତା ଉଚ୍ଚନ୍ତିରେ ଉଚ୍ଚନ୍ତିରେ
ଏଥାରେ କ୍ଷିତିଗ୍ରହୀତା ଉଚ୍ଚନ୍ତିରେ ଉଚ୍ଚନ୍ତିରେ

ବୁଲାଯକ୍ତିରେ ପ୍ରାଥିନ୍ଦ୍ୟେ ଉଚ୍ଚତଙ୍ଗର ଶହୀ-
ନାମ:

ମେଳାର୍ଥ କାନ୍ଦିଲକୁ ପାଞ୍ଜାରିବ କାଣୀ
ଏହାର୍ଥ କାନ୍ଦିଲକୁ ପାଞ୍ଜାରିବ
କାନ୍ଦିଲକୁ ପାଞ୍ଜାରିବ
କାନ୍ଦିଲକୁ ପାଞ୍ଜାରିବ

ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଗ୍ରାମ:
ଶୋଭିତ ଶୁଣୁ ଶାନ୍ତିରେ ପ୍ରଦୟୁମ୍ନ
ଏ କୁଳୁ ପ୍ରଥମରେ ହିନ୍ଦୁବନଦ୍ୟେ,
ଯେଇରେ ଶ୍ରୀଗ୍ରାମ:
ନିର୍ମଲୀଭିତରେ ଶୁଣୁ ଦାତାଦିତ,
ନିଃଶ୍ଵର ନିର୍ମଲାଲୁହାରେ
ପର୍ବତଜ୍ଞରେ ଅନିନ୍ଦନ.

„მგვარი იყ თავადცა: ზარბის
ჰასის მსგანელი, დიდი ცეკვისით
აღმოფენებული, სიმღლითა მწვდო-
მელი, ჩუსთაველის სიტყვები რომ
დაურთოთ „შემხედველი ცნო-
ბის“ შელობრივი. მიტომ ბუნებრი-
ვია, რომ ჩერქეზი, ერთობ ჩერქეზ
აქ ესმითათ მისი, ალოთან ვერ უღ-
ბდენ, მას ნათევები უკუღმრთად
აღიქცებამნენ ხოლოს.

ასე რომ, თუ გვიშულს გალატიონი
ტაბაძეს პირავნებას მის მოლაპან-
ძაში მიღწევდე, ბონგაზაფულური ფა-
ქტებით და მოვლენისლევდება მოგრ-
ძებმა არ უნდა ვიმართოს, სამართ-
ლოდ მოელი მასი შემოქმედება უნ-
დებ და გვითვალისწინონ. ეს კი კა-
ნიშვილის. რომ ამ მხოლოდ ფუტბო-
ლისა და მოვლენების ფარისებ განვი-
ხილოთ მასი ლექსები, არამედ სწო-
რება ამ ლექსებისგანც გაძოვებით
გატერებასა და მოვლენებს, გარემოს-
ეს იყო მათ შექმედლება და დაქსე-
სხობა შეტრანს და, თუ შეიძლება ასე
ითველა, სულის ბიოგრაფიას კარგ-
ისნობონ. მათი შესალოო აღმოჩნდა
დეს, რომ გალატიონ ტაბაძის ცხო-
ვრებმ უმდიდრესი ფრენისთ მოელ-
ვარ გან აკადემია.

1971 १०३०

გალაკტიონი, ქ. ბალშეონტი, და ვარლაშ რუხაძე ქუთაისში.



Հովհաննես

ჭიგნილან „კონტაქტ“

ერთი სიურპრიზი კიდევ შემოგვ-
თავაზა: ლექსი გადარჩენილი ფირ-
ოსმანის ფარშავანგები!

იყო კუნძული მტკვარზე. იდგა კუნძულზე რესტორანი. კელლები რესტორნისა მოხატა მხატვარმა.

მოკვედა მიატვაო. დაიხვდა რეს-
ტორანი. გაუქმდა კუნძული.
და მხოლოდ პოეტის სტრიქონე-

ბში დარჩა და გადარჩა შხატურის
ფრესკა — მელოდიური მეტაფორა:

ମୋତୁଳେଖ, ମୋତୁଳ୍କୁଳ
ଶିଦଲ୍ଲେଖ ରୂପାନ୍ଧବନ୍ଦୁବାବୁ.

გამარტინი და ფირსმახანი! თბილისის ქუჩაზე და ქუჩაბან-დებას ახლოს თბილისის რივე მოხტოალე გერაა, ორა, მარტოსული, ორი შუპნობა, უცაურ ვარსკელავურე დაბალებული ღია ბავშვების და მეტყველებული, მეტყველე — ათავსებული და ტრულლოვანი, — და მანც რივეებ ერთიანია და შეინ-სალი და დაწყვლილი.

კოცხალიერი ინსტანციებს):
 სული სტირის და როს წანას,
 კოჭლო საპატი ჰპირები,
 დაანებე ფიროსმანას
 სავარაუნი ზორბეგი

და ვარიანტურან ვარიანტში „გაზ-
გიოლუბა“ და შეკვეთგვანას უკავშირის
სახელით. მაგანთვის კუნძუ-
ლი, ჩესტრორანი „თორის პელიკანი“,
მარიანის განათებულია სანისტონის
ზემთავა, ყოსტავი, რივერი, საზღვრა-
რი, სიათონვას დფუძნებული პანეგირი,
ფერერებისა და ჭიქების კვილი, ფა-
რენის გებები, მარიანის დარევები (ირ-
მების ხომ ჩხირად ხავდვილი იქნებ-
ა აერ მოხატული?) და კეტლი საპეტა,
ირმეშვილი ართხევი ჩდევ გასტესა:
დევლი აშეული შეავროლონის მუხა-
ხაზე ჩიაწერა:

კოტელი საპაკ დაღის დალაპარახითა,
თავი, პირი გასერია ტულქითა —
მურდეშური, მრუდე პირისახითა,
ფეხებს ათრევს ვათა, ვაგლახითა.

ხოლო ამ სტრიქონების გვერდით
კიდევ ერთი საინტერესო დეტალი
შეიძლება:

— ოთახში ჩამოკიდულია გალიები
იადონებით.

ଦା ଶ୍ରୀଶିଳ୍ପକୁଟି ଶେନ, ଯାଇବାକୁ ହେଲା
ଶାମତିରେ ଗମିତୁଥାଏବେ ଶେନୁଲ୍ ଅନ୍ଧବିତ
ଦା ଏହି ଶେନରୁଙ୍ଗବା ଲୁଗତିଥିଲେବଳିଲେ ପ୍ରେରଣ
ଶାଖା ଫାରତିନ୍ଧୀରେ ପାରିବନ୍ତିବିଷୟ.

ଓ প্ৰেমিলানার্হেও দা সেগড়ানার্হে-
ও ট্ৰেপ্ৰেৰ্বোল দৱেৱসাৰ্তি শুণিবোৱা।
বৈগুনি বৰাহুলু কী গ্ৰন্ত প্ৰাৰ্থি অ-
বৈগুনি বৰাহুলু কৈবল্যে প্ৰকৃতিকীৰ্তিৰ সা-
হস্যুভিনোল বৰাহুলু কৈবল্যে গ্ৰন্ত
প্ৰাৰ্থি গ্ৰন্ত প্ৰাৰ্থি গ্ৰন্ত প্ৰাৰ্থি

ମେଲିଶକୁଳରୁବା ଦ୍ୱାରାଟୁଳିବା କାହିଁମା
ତା ଧୀର୍ଜନ ନୀମି ପ୍ରିସ ଅରିବ ମିଳିବା

ଲୁ ନୀରିଦି ଗ୍ରେଟ ଗ୍ରାମିଯୁଗାନ୍ତି ଶାଳମ୍ଭେ
ମାର୍କାରିଙ୍ଗିଲ୍ ଲୁ ପ୍ରେଲ୍ ଫ୍ରେଣ୍ଟିଲ୍ ଲୁ.

ერთი დაუსრულებელი ლექსის
ხევრადგარითმული სტროფიც წა-
კითხოთ და კომენტრარისაგან თვი-
კიდავოთ:

ତେବୁରୁଣିଲି ଶ୍ଵେତଦୟକ ମାରୁଣ୍ଡି ନରୀ
ପ୍ରତିଲିଙ୍ଗ ମାଧ୍ୟାତମ୍ବୁଷ ବାହୁନିବାନିରୀ,
ଶବ୍ଦଶୈଳି ଘେରୁଥିଲା ନୀରାବିଲ ତୁମରୀ
ଏ ଫୁଲିବାନୀଥିଲା ବିରାଜିତ ମନୀନାରୀ.

ვიდა ჩემთა და დაცავალიახა. გალაკტიონმა კი, მიუხედავად თა-
ნა დაულაგებელი ცხოვრისა, რო-
მარაც შოიბოვა თუ გაიშეტა და
30 წლის 20 ათასის საქართველოს

ეს ვაკოდა უშორინ

ରୁପ୍ତକ୍ଷେତ୍ରସ୍ଥ, କୁମରିଲୁଙ୍ଗ — ରୁଗ୍-
ରୂପ୍ତକ୍ଷେତ୍ରସ୍ଥ, ଶୁଦ୍ଧାରୀରୀଳ କୁମରିଲୁଙ୍ଗ — କାରାଗାଲ
ରୂପ୍ତକ୍ଷେତ୍ରସ୍ଥ, ଗୋଟିଏ କୁମରିଲୁଙ୍ଗ ଉପ-
ରୂପ୍ତକ୍ଷେତ୍ରସ୍ଥ, ଶୁଦ୍ଧାରୀରୀଳ କୁମରିଲୁଙ୍ଗ
— ଶୁଦ୍ଧାରୀରୀଳ କୁମରିଲୁଙ୍ଗ, ବା-
ଲୁଙ୍ଗ ଶୁଦ୍ଧାରୀରୀଳ କୁମରିଲୁଙ୍ଗ, ଡାଳିନ-
ର ଉପାଦାନ ଶୁଦ୍ଧାରୀରୀଳ

ეს შესვერტა არ შესღება, მიზე-
დავთ ჩლენჯერის აქტიურ მდე-
ბობას: რაცენინგის მოაკადე-
მის სტუმრობა და ვერ დაიკინა, წე-
რილი დატოვა „პალას ოტელის“
ბორგები: გუნდის საბჭო რაჯერ ვი-
ყავა და ვერ განხირ. წევალ დილით
მოვარ 10 საათში, იმედი მაქსი-
მისი მიღიალი, რაღაც ძალიან მიდა-
ვური ნახის.

ოთხილი სასი, საიც ვე
დრენაჟი გრძელდება; მეტი ბლოკებზე
კლავ სუსტის ემიგრანტი: ბავრევი
შემორიალე და ვერსოლეს ვე მო-
საქართველო, მოულენდელა ეთნო-
გამა. ბერინგია შეზიარებას უსურ-
ებს, მოკითხას აბრევებს მეგორები-
თ და სხვათას; იზრუნე „ჩევნებს სა-
ირთო საქმეები“.

სამწურაოოდ, ალაზანის შიში

გალა-ტიონის წინათვრძნობა გამართდა: მომავალ წელს ალაზანი დააპატიმრეს. დააპატიმრეს საბჭოთა დელფინის წევრთა თთქმის ნახევრო. და თუ იძასაც გავინისენებთ,

କୁଣ୍ଡଳ ପାତାରୀ ଦ୍ଵାରା ଉପରେ ଦେଖିଲୁ ଏହା
ହାତରେ ଶୁଭମାନ ହେଉଥିଲା ଏହା ଗାନ୍ଧୀଜିଙ୍କର
ଶ୍ରୀ ଦ୍ୱାରାଲ୍ଲାପୁ।

ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଦ୍ଵାରା ଦା-
ରାତିରେ ତବଦିଲାପିଶି ହିମପରିବାନ୍ତ ସାରାଦୂ-
ର୍ହା ଗାନ୍ଧୀଜିଙ୍କ ଶବ୍ଦରୂପରେ ଅଳମାତା ସ୍ଵପ୍ନରୀଣିତି ଏହା
ଗାନ୍ଧୀଜିଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରେସ୍‌ବ୍ରାହ୍ମିରୀରାର୍ଦ୍ଧ
ହିମପରିବାନ୍ତ ମିଳିନ୍ଦ୍ରିୟରୁକୁ ଏହା ଶ୍ରୀ ନାଶ୍ଵର
ଶବ୍ଦରୂପ ଏହାରୁକୁ ମିଳିବ୍ରାହ୍ମିରୀରାର୍ଦ୍ଧ
ଦେଖିଲା, ଗାନ୍ଧୀଜିଙ୍କରିବିଷ୍ଣୁ ଏହା ଦାନାତ୍ରେ ମା-
ନ୍ଦିନୀରେ ହିମପରିବାନ୍ତ ଦ୍ଵାରା ମିଳିଲାମନ୍ଦର୍ମୁ
ଏହାରୁକୁ ମିଳିବ୍ରାହ୍ମିରୀରାର୍ଦ୍ଧ

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ଅନୁଷ୍ଠାନକ ପାଇଁ ଏହାର ଉପରେ କିମ୍ବା ଏହାର ପାଇଁ ଏହାର ଉପରେ କିମ୍ବା ଏହାର ଉପରେ କିମ୍ବା ଏହାର ଉପରେ କିମ୍ବା ଏହାର ଉପରେ କିମ୍ବା ଏହାର ଉପରେ କିମ୍ବା

— მხარევარი ლაშიონხოვი და გონ-
ჩაროვა, ანხა კარავაგიოს ქალი და მე
გათენებამდე დავდიოთ ე. წ. „პარი-
ზის სტომაზ“-ში.

ცნობასი რესა მხატვრები, ცოლ-
მა მხედველი და მისი მოწინაშე და
ასე გრძელი დღის განვითარებულ
შემთხვევაში მართვის უკანონო
და მიზნით გამოიყენების განა-
ხოვანი და პირველი განვითარების
შემთხვევაში გამოიყენების საუკუნის და
საუკუნეს მათ მოსკოვში უკანონო დის-
ტრიბუს სამა სასანერეოს გამოიყენ
მოშეფები. მასებ და უკანონო ელი-
ტი 1761 წლის 24 მარტის 1777 ასილ-
მდე გადატრანსფორმირდა. სტორიდ აქ გამოი-
ნდა პირველი და უკანონო სამართლის

ნებე ნაბართა, ჩომელებიც ლაროვნობის
სა თხოვნით ზღდებული განა წარულ-
ენენს: „ირეული, „იღა ზღდენების
პორტურეტი“, „გროვა კათა ლუ-
დი“ და „ნატურულორეტი“).

მიხეილ ლარიონოვიგა განლდათ აგ-
რეთვე სი პიროვნება, რომელმაც
არა საში პირებულა ასენა ნეკ ფი-
რობისძინა (1913 წლის 7 ანგარი,
„მოსკოვებია გაზეტა“).

ნებოთის დღესაცით არის ნათელი,
რას იტევის ჩემი გთავაონავლობა.
გალაზიტინი

Հրա մօնքով լահոնոնցո թո-
ւոգոճան ոլոս մօնքովուս եց թօ-
սիս տծնանանի (հրացորդը ցեց-
ուի, մօնքովուց դա մօնքովուս եցը
ունիշն աղմոնիճա սծնողուուգ ցա-
նցուլու!).

კოტა მოგვიანებით მოულოდნე-
დ შევგეპითხა:

— სად ვნედებით ერთძახეთს მე
ქართველი მხატვრები: ძველი
ესკები, ფიროსმანიშვილი?..

და ეს შეკითხვა უპასუხოდ დაგ-
წოვა.

1938 წლის 27 მარტს:

ქარავაშ ხეტალის ხისა ითხე
ჟაგა. დაკათვილებულ რიცს მი-
მოძღვანი იღებენ ქველ სახლებს,
გრუნტებ მრეკისი მცრავენა ნა-
პა-
ს. უფრო აღარ ასებობდა... ა სა-
სი, სადაც სციხეგრძოლა საწყლი-
ალა ფიროსმანიშვილი, მაცრავი,
მემკვიდრეობის საკედლის შე-
ეგ გაითხვა სახლი. აღებული
იყო, სადაც სციხეგრძოლა ერთი
ლა ტფილისის და ხალხური შე-
ქმედების გიყო.

ოოლო „საწყალი ნიკალი“ თავისი
რტოობის განუყრელ მოზიარეს-
ნ ერთად გაიმეორებს:

କ୍ଷେମଦ୍ୱୟ ଏହାର ଅଳ୍ପଶବ୍ଦ ଆଶଙ୍କା
— ନେତ୍ରକୁଣ୍ଡ, ମତ୍ତାରାର୍ଥ — ନାତ୍ରକୁଣ୍ଡ,
ଶ୍ଵାସକୁଣ୍ଡରୀ କ୍ଷେମତତ୍ତ୍ଵରେ ଏହିଲେ ଥାଲାଳ
ବିଲାପକୁଣ୍ଡରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଉପରେତ୍ତାରୀ.

32605 82463030

May 17, 1958, 767 Am.

მოვა, გამრავ როდის?

შორეული ქალის ეშნი
მოვა... მაგრამ როდის?
სიყვარული სახახლეში
მხოლოდ ერთხელ მოდის.
ახალია ნაწილი ბრიო.

ქართველი მადრევნებით
მე კერძალის ბროლი
მაცდურ თვალის გადევნებით
მტანჯავს მსუბუქ-ქრისტი.
დაცლალო, ოურჯა წაში

ଦେଖିଲୁଗୁଡ଼ା କରିଲୁଣ୍ଠା ନାହିଁ
ମିଳିବାକୁ ନାହିଁ କାହାରେ କାହାରେ
ଏ ବିଲାପିତା ଲୁହାର୍ଜ କ୍ଷେତ୍ରରେ
ମିଳାଇବୁ ଶେବ୍ରାରୀ କାରି.
ମିଳିବାକୁ ଦାଳାଲଙ୍ଘାଦୟଗୁଣିଲୁ
ଦେଖିଲୁଣ୍ଠା ଦେଖିଲୁଣ୍ଠା ଦେଖିଲୁଣ୍ଠା...
ଅବସରୀ, ଯୁଗ୍ମେଯି ଏବଂ ଆଶିଲା,
କାରାନ୍ତିକାରାନ୍ତି ଅବସରୀ,

Հայոց տառ աւթքին, հայոց տես օսյան
Ամպուրա բաշխ աւ այս աւ թուր աւ.
Տ և անդա աշունին, այս թուր չափային
Կան աւ պայտան գայթա ըստ այս է.

Հայութեան առջև ու աղջու ու աշխատ
և պարզ քայլու մեջ ու աշխատաւ
վերաբեր ու աշխատաւ իշխան առջև
աշխատ ու աշխատաւ իշխան առջև աշխատ,
աշխատ ու աշխատաւ իշխան առջև աշխատ.

ପରିବାସ ବୁଝିଲା, ତାଙ୍କ କି ଦେଖିବା
ପରିବାସ କି ହେଲାମାତ୍ରା ତାଙ୍କ କି
ଦେଖିଲା ତଥା ନିଜି କାମ କରିବା
ଏହା କାମ କରିବାରେ ତଥା କରିବାରେ

ուղարկեած զարդ, ուղարկեած միաց
ըստ լիցութեաց ժամանակ պահանջան
չաշար և առաջ այս եղանակով առա
նա ու բարեկ - այս յօւնացիոն.

Ելուս կայսր չէն, չունեմ ուղիղ և
Ելուս հայութ չէ, ու ուղիղ ունեմ
Ելուս իշխան իւ օքանու ուղիղ

16. բար ուստի օդիք, և այս ա
զար առ առ առ առ

бъзан чи твърдът бъзан
изглежда като каша, а чистият
бъзан е със зеленик и със сметана

17. 10. 1907. 2. 10. 1907.

аәбөнъ тазаңзым

ეს რამდენიმე ღლვა და რამდენიმე ღლაშე
დახურულია გული, როგორც საკაინი რამე.
თოთხოს გუმბათს კარგი ჭრის დადგი ღული,
გულში ვერც ჟეცა ატანა, ვერც სიარულის შეუძი.
გაუდაბრუდ ჩიმი კორინი კოველი წამი,
ეს რამდენიმე ღლვა და რამდენიმე ღლაშე.
თუ ძირიცხულია, ქარა! რა გუდილი სკეფილი მინდა,
არ კორზოა სატყობის, არ კორგობოდა წმინდა.
ეს რამდენიმე ღლვა და რამდენიმე ღლაშე,
არ მიმიაროს შესამავს ღრმა, მშესრულოს შეამი.
ჩამიტრული ჟეცა, ძისებ აღარი ქარენა —
მერთის თავითონი იარ არ მარტინოსთანა, ვარა!

“უძირი ტბას ასაკულო, აკეცს
დაგრენერით დახატული კელლაზე
დატული გვლევით მსუბუ შეკრძალა ეკ-
წევა „სიმიღრით კვლევით“, რადგან
დარტყმობა დალითლა გალიბის განვი-
მეორებების ნიჟი, ასახვები გრიფი-
ხებრების ფართორულ. ჭარანგაზებულ
ელერის, პრომინის უმდიდრეს საუფ-
ლოს აზიარი. მისრომები კვლეული
აზერები მის დაუდინობრებ, ელვაზე
გულს „მუსიკის მსუბუქი ზერთები“. მ

ლირიკა რომ „უბრალო რა“, თავ-
შესაცემი და სალორბო გასაჩინო-
ბი არ გახსოვთ, ამის უპირველესი მა-
გალიოზი თვით პოეტის მოწამებრივი,
ჯვარულო ცხოვრება.

କେବଳମୁଣ୍ଡର ପାଦରେ ତଥା ପାଦରେ ନିର୍ମିତ ପାଦରେ
କାହାର ପାଦରେ କାହାର ପାଦରେ କାହାର ପାଦରେ

ԱՐԵՎԵԿԱՆԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ଏକୁଶେତ୍ର ପ୍ରାସାରିଲୁ ଦୀର୍ଘବନ୍ଧ ମିଳିବା ପ୍ରଥମ-
ବନ୍ଧୁଙ୍କ ମହାବ୍ରାହ୍ମଣ ଫ୍ରେ ପାରିବାରିଲୁ ଲୁ
ଅମିତ ହାମଦିଲୁରୁ ଦ୍ୱାରାକିମ୍ବା ମିଳିବା କ୍ଷେତ୍ରପାର-
ବନ୍ଧୁଙ୍କ. ଶ୍ରୀରାମ ଶିଳ୍ପୀ, ମନାନ୍ତରେ ଦୋ-
ର୍ଜୁଙ୍କାରୀ, "ମନ୍ଦର୍ମୟଗ୍ରହଭୂଲୁ ଶିଶୁଲ୍ଲୋଲ୍ଲୁ"
ଶ୍ରୀରାମଙ୍କର ଦ୍ୱାରା କ୍ଷେତ୍ରପାରବନ୍ଧୁ ଲୁହ
ମନ୍ଦର୍ମୟନେବେ ପ୍ରାଣପାତ୍ରରେ ଦ୍ୱାରା ପାରିବାରିଲୁ ମୃଗ-
ତ୍ୱର୍ଗରେ, ତାତୀର୍ଥୀ ହାତକୁଳାତମାଳୀ
ଶ୍ରୀରାମଙ୍କର ଦ୍ୱାରା ପାରିବନ୍ଧୁଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ରଲାଭ.

ମାନ୍ଦର୍ମୟଶବ୍ଦରେ ଗାନ୍ଧାରୀବ୍ୟାପରେ, ଗାନ୍ଧା-
ରାମିନ୍ ପ୍ରାଣିର୍ଯ୍ୟ ଶ୍ରୀରାମ ଏହି ପ୍ରାଣ ଶିଶୁ-
ଗର୍ଭରେ ଦିନଭେଦରେ ଶିଳ୍ପି, ମନୀକିର୍ତ୍ତନ, ଦ୍ୱାରା-
ପ୍ରୟୋଗରେ ଗାନ୍ଧାରୀବ୍ୟାପରେ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କର
ଅନ୍ତର୍ଗୁଡ଼ିକ ପାତ୍ରରେଣ୍ଟା ନିର୍ମାଣକାରୀ
ଶିଳ୍ପୀ ପାରିବାରିଲୁ କାହାରେଣ୍ଟା ନାହିଁ ଶିଶୁରେ
ଦେଖିବାକୁ ପାରିବାରିଲୁ କାହାରେଣ୍ଟା ନାହିଁ ଶିଶୁରେ
ହୁଏ.

ბევრს, ვინც თოთქმის ყოველდღი
ურად ხედავდა მდ ლექტკეცს, იგი
უდარდელი, დროსსტარებას და თრო-
ნას გადაყვრილი ეგონა, წარმოდგე-
ნაც არ შეეძლო, რა კუპრი დუღდა
მის აოთვანი.

ରୂପ ଶୁଣି କାହାରେ
ଶ୍ଵେତରେ ଦୀର୍ଘ କାହାରେ
ଶ୍ଵେତରେ ଦୀର୍ଘ କାହାରେ
ଶ୍ଵେତରେ ଦୀର୍ଘ କାହାରେ

ଏହିଲୁ କ୍ଷେତ୍ରନିର୍ମାଣକାରୀ ଦେଶରେ
ଏହିଲୁ ଅପ୍ରିଲ-ମେଟ୍ରିକ-ସ୍କ୍ଵେଲ୍ଯୁ,
ଏହିଲୁ ପଞ୍ଚଥିଲୋକ ଦେଶରେ

ଗୁଣିଲଙ୍କ ଅନ୍ତରେତ୍କିଲିଳ ପ୍ରିଣ୍ଟିଂ
ଦୀ ଶ୍ରୀପାତ୍ରାଶ ଗନ୍ଧାରୀର୍ଦ୍ଦ ଗ୍ରାମ; ତାଙ୍କୁ
ଏହି ଡାକ୍‌ପ୍ରେଟ୍ରିଆ — ଗାଲାଙ୍ଗଗାର୍ଜିବିଲ, ସିନ୍ଧି

ლიერად დაცემის ისეთი საშინელი
სურათია დაზატული.

ສາງເກົດດອນ, ກະລຳກັບຕົວໜີ ສູງລິລືດ
ໄດ້ແກ່ນ ເມື່ອເຈົ້າສີ ດັກທີ່ລົງລົງວັດ ດັກ
ທົ່ວມລົງລົງ ແດຍໃຈ, ມັກສົດ ດັກລົງລົງ
ຮັງວິລັນມັດ ມີຮັງນັກ, ຮຸນາ ມີເງົາງ
ສັງຫຼຸງ ຕົກສົ່ງລົງ ລັດລົງຈຸບ
ຕະໂລກ ປະໂລກ ປະໂລກ ປະໂລກ
ມີຮັງນັກ, ພົມລົງລົງລົງ
ຮັງນັກ, ມີຮັງນັກ, ມີຮັງນັກ
ຮັງນັກ, ມີຮັງນັກ, ມີຮັງນັກ

ଗୀତାପଦ୍ମନାଭ ୩

ვარა-ცჟაველას შეუღლე ჩარგალში.

კებს, თავად გალაკტიონ ტაბიძესა და
ირაფერს მარიებს.

ନେବୁ: ଜ୍ଞାନାବ୍ୟାକ୍ଷମା, ବୀତ ଦ୍ୱେଲି ଗୁରୁଶି,
ଶୂଦାଶୂନ୍ୟମାତ୍ର ନେପାଳ ସମ୍ବନ୍ଧାଲ୍ଲି,
ଏହି ଗାୟତ୍ରୀକାରୀରେ, ଏହି ବୈଜ୍ଞାନିକ
ମେହିନୀ ଥିଲୁଛିବୁ; ଏହି ବିଷୟକୁଣ୍ଠିତିରେ...

ԱՐԵՎԵԿ...

...სასამანს შეიღ სათხე გალარტი-
ნი და გისი თორმელები პირი გვიო-
რებულ სასტუმუროს საბლისაკენ, მა-
რთებოთ კულტურის საბლისაკენ, მა-
გრამ... რომელიც კულტურის საბლი-
ოა ეყვენს იმ ჩლენდლებს?! გაღმიწყდა,
სალონის ხატარებს ღია ცის ქვეშ, ვა-
ნის ცენტრში.

ძრენის ტერიტორიაზე სტუმრებთან
რთად ავტონომიკ გასამართლები — რა-
ონის ასელმარგაველობა: გიორგი
ლილუშვილი, გერმანე მაღლაკელი-
ა, ერქმია საგუა. წოვ ლორთქიფა-
იძე და სხვ.

დარღვეული დილი პარტია მაციალ ჭილად-ის გრძელ მისამართზე ბონდი გენერალ ირეულ გალაკტიონის ცურვებისა და ლოკაციონის შესახებ შესწენება და- ლიკაბერებული პერიოდი ქალბატონი გამოიყენება. მაგ პირობობაზე მიმდინარეობს. მაგ პირობობაზე მიმდინარეობს. მაგ პირობობაზე მიმდინარეობს.

იხეს: ცაცინო შენგელიამ, ოთარ ნიკოლაიშვილმა, მანანა დიასამიძემ და

მეორე დღეს, 10 ივლისს, დილით,
ასტუმშიძინდან აკტომნიქანებით შეუ-
სისკენ გავრცელდა გარეთ.
მისცლადე,
ზაგაზა სტრიუმირდ
იძართებოდა
ანძლე, შესტკლება".

აქვე, სახალხო პოეტს შიესალმნენ
ახტანგ ყობანეიშვილი, ტეჭნიკურის

ପ୍ରସାରିତ କାହାର ଦେଶରେ ଏହା ନାହିଁ । କାହାର ଦେଶରେ ଏହା ନାହିଁ । କାହାର ଦେଶରେ ଏହା ନାହିଁ । କାହାର ଦେଶରେ ଏହା ନାହିଁ ।

କାନ୍ଦିଲାରେ ପାତାର କାନ୍ଦିଲାରେ ପାତାର
କାନ୍ଦିଲାରେ ପାତାର କାନ୍ଦିଲାରେ ପାତାର

କାନ୍ଦାରୀ ପାଇଁ ରାଜନୀତିର ଅଧିକାରୀଙ୍କ ମହାଶ୍ଵରମିଶ୍ରଙ୍କାରୀ
ପାଇଁ ପାଇଁ

სახელის მიეკუთვნების შესაბამის სულ სხვაგვარი განცდა და სიხა-
ტა.

გაფრინდა ბავშვობის დღეები.
მიწოდები მათი მუსიკი

ରା ଡି. ମହାଦ୍ଵାରା କାନ୍ତିକାଳୀଙ୍କ ପରିଚାରକ

କାନ୍ତିରୁଦ୍ଧ ମେଣ୍ଡଶିଲ୍ସ ମହାପ୍ରକାଳ,
ଅଳ୍ପ ମହାରୂପ ଏକାଳିତୁରି ମହାପ୍ରକାଳ-
ରୀ ଦିଲ୍ଲିପାତ୍ରୀ-
ଅଳ୍ପତା, ପ୍ରକାଳ ପ୍ରକାଳିଶେଲ୍ସ, ଦିଲ୍ଲା-
ର କାନ୍ତିରୁଦ୍ଧ, ମେଣ୍ଡଶିଲ୍ସ ତଥା ଗାଲାଫ-
ରନ୍ଦିନୀ, କାନ୍ତିରୁଦ୍ଧ ମହାରୂପ ତଥା ସାତାଳା-
ଲଙ୍ଗବିଦୀର୍ବିଲ୍ଲିକ ମେଣ୍ଡଶିଲ୍ସ ଶେଖିର-

ენ ნათესავები: მისი საცვალოლი
ის პრაქტიკაში, მეუღლევ, ქალბატონი
ტარიანი ტაბინიძე (ცირცელი), ელიოტე
ხტოძე (სალონი მოწლელი), ტაბი-
ნიძის გვარში უზუეცს ლიმიტრი ზა-
რიას შე ტაბინძე, ბიძაშვილი —

შემცირდეს გალაკტოიდის ეზომა შემცირდა სუფრას. ამ სუფრის თაობად ლექსანდრე ტაბაძე იგორებს: „ლხი-მ ლიტერატურა გასრუნა, გალაკტოინი ინიციატივა აძლიერებს ერთობლივ. სა-კონკრეტო იტყოდ და სავაჭრო ქარქულება მაგილაზე დგმდა. ბოლოს მა-კ მოწყვინა, ჩემი მა პროცესზე გა-ისტორია, — ლადარიანებულმა ქვეთა, (გა. „ქუთაისი“, 1973 წლის 4 აგვისტო).

...მესამე ლუს ვარიდან გამოვეტანავთდა, გამოვიყენდა გამატების ასაკთან, მშის ახალში — საცრელიდან. ცოტა ხანს შევეტრიდათ და გა-
ნერვირებულთ თბილისასკან. ჩეკვნ მოგზაურიბის შესახებ, გარ-
ე, კინოქონინიერის, შემოჩენილი
აქვს კინოპერატორების მიერ გა-
რენალის დღესაც მონაბეჭდის უცნობი
ორთულურადი, რომელთავად რამ-
ნიშეს აქვთ გთხაზობა.

806547660: შეუძლებელია, არ აღნიშნოს ის მიმდევარი. რომელიც გაფარგვდა ამ მოგზაურობისთვის დაუკიტირებით.

ჭერი კიდევ გამოტარდებამდე, როცა „სა-აუტორო“ სამზადის შეცვლილით, გადაწყვეტილი კანონტუდილი წავალებით, კითხოვთ რატონების რატონები. ხელმძღვანელობისაგან ყოფილი რა-რი მიზარდება: ერთ გა-აზართ ჩემი პიროვნებების უძრავი ლოკალული გვაქვთ კინკუარის გა-დალება, ხომ იცით, რა ლოკის მიმდებარების ტარეფი ბა „მიმოკვეთის კულტურული მემკვიდრეობის წინააღმდეგო“ კიბისტუდასთან რომ ევრო-უერო გა-აზ-ცვევე, მოვარდო უზლტერის მხა-სტრის მიმდებარებს ბაზონ ვლადიმერ კა-ურის, ავტოსტრეტ, რომ გა-ლატინიზუ თით-ქის ასეულობა გადაეცემოდ და იქნება და-გვეტარ-მეტე. მის ტელეფონზე, კინისტუ-დის დარექტორს მიეღება კატეგორიულობით დაავალე, გვაკოლებობის ჩეკონვის კინოგარა-რისტრი, გალობრის მეტი რა გვაქმილდა...“

სამწუხაორის, გადალებული 180 მეტრი ფი-რდის მხრილი მიმორდა ნაწილი იქნა გამო-კურებულ 1955 წლის № 25 კინკუურის ბაზონი, დოქანებით დაიგაფა, კოველ შემთხვევაში, როცა დაუწეუთ მისი ქებან, კეთ მიკვავნით. ამ მცირედი, მიგრას დღისისათვის უნია-ლური და უბრტყანელადას კითხოვთ მეტრის შექმნისათვის კულტურის მინისტრის გა-ლატინიზაციის მისამართის მისამართის გან-ხორციელებილი „შეცველური“ და „ოქტა-ტერი სუმოვების“ ასტრიუსა განლათა.

დან დადი საყველური დავისმასურებული „თურ-ბე ვაძლენგ გრეგორიძეს, — წერს თავის ერთ-ერთ უბის წევნის გალატიონი, — კულტურის მინისტრმა საყველურ გამოუცხა-და, რატონ და ფაქტოთ ვინი კინო, — ერთი სიტყვით, ის წინააღმდეგია ბევრის“. მაგრამ მეტე, საკუპიტულ ლექსით ამოლოდების თა-ისის „შეცველას“. დაგრძნ, რომ კულტურის მიწლის დამდებარებული შეცლინაში შეიც-ვანებს ქვეშეგრძელებებს.

მე მოგზაურობის „მაზეზით“ სხვა მხრივაც მისაკურებულის. ამ ცე გამოპარიგი გა-ლატ-ტიონს: „კულტურის სამინისტროს ერთ-ერთი სამართლებლის უფროსს გამოიყენება გრე-გონი, რაშა საქმეო, როდიდან შემოილეთ დამატებისას ასეთი ფურრიმა... უცყვაბა, გურგე-ნინგ დაშინებულია...“ (მეტყალი, მიუზი სა-კედლერისა, ჩემს მიერ გა-ლატიონით გან-ხორციელებილი „შეცველური“ და „ოქტა-ტერი სუმოვების“ ასტრიუსა განლათა). რა გვაქმილდა...

და, როცა კასტენგ გალატიონისადმი ამ-გვარ დამოუკიდებულებას, სუელიანდ შელიმება: როგორ და-კეტებ მომენტ თაბებს, რომ გვყვალ გალატიონი, ცხოვრობდა ჩემის გვე-რით, ჩემის უნის და, ამ „სტენტის“, სა-უ-ცუნის“ ვირ შეცველით მისი ცხოვრებისა და გოლგოთების მისაბედილ „ცოტა-ალ ისტო-რია“ — ვერცერთ სრულებრივადან ღოკუ-მენტრი ფილმი!



გ მ რ



1

ზაქარია ჭავჭავაძეს, ცოდნალ
შწიგნიბარხა და ისტორიკონის,
ასულადარებამ უკეთ ჩემი
ლექსი „მერი“ — ეს ლექსი
დღდე პოპულარულია სარება-
ლობად ერთ დრო.

— რა ჰქონა სახელმად იმ
ლექსი? — კადევ შეციმთხა
ზაქარია.

— „მერი“, — იყო პახუმი.

— აა, გამიგონია, — ხოჯა-
დონქი, შწიგნიბარხო... — მე-
სეთ-ჯავახეთშიც კა ძლიერ გა-
ვრცყლებულია ეს ლექსი,

— ეს როგორი? — გაოც.
დრინ ახალგადრები.

— აქ ახორ ლექსია, —

ხოჯა ზაქარიამ — „მე რომ
მოვალეობ მე რისოვისა, გავა-
მოიყოლ მერისუფლისა!“ — და-

ლიან პოპულარულ ლექსია, —

დაჩწიუნებით დაამატა ზაქა-
რიამ.

2

სახელი „მერი“ — მე არ
გამოიძინებია; თუმცა ლექსის
ძინებულ პირებითა ეს სახე-
ლი საქართველოში. მერი —
სხრა სახელია ბაირინის ლა-
რიკაში, მერი — ახალგადუ-
ლის შელის, მერი — აღტა-
ცებული მისაყენელ კაშხანი, მე-
რი — ქათ-ერია უკითხოს ტ-
პან ლერმინტოვის და ათასი
ინკლინის და ტრანსული
ჩამინდებას გმირი ქათონ მერი.
სამოთლოი პოეტების არც

ერთი მერი ერთმანეთს არა
ჰგავს. ალექსანდრ ბლო-
კის მერი — სიმაღლური სა-
ხებაა, ჩემი მერი — რომან-
ტიული, მაგრამ ჩაღლური და
ცხადია. კითხვისების კა სურთ,
ამ ლექსით გაასან არასიმბუ-
ლი კავშირი ჩემსა და ბლოკის
შორის. ეს ლექსი დამოუკიდე-
ბელი ლექსია.

3

ერთხელ იმერის თეატრ-
ში —, მერი „ცოცხალ სურა-

თად დასდგენს. მერის ახორცი-
ელობდა შეასობა ქლი ნიმ
კის მერი — სიმაღლური სა-
ხებაა, ჩემი მერი — რომან-
ტიული, მაგრამ ჩაღლური და
ცხადია. კითხვისების კა სურთ,

4

„მერი“ ჩემდა დაუკითხავად
დაიძინდა გვ. „თეატრი და
ცხოვრებაში“ 1915 წ. შალე
ისე პოპულარული გამდა, რომ
კველამ ზეპირის იცოდა.



გალაკტიონები

საქართველოში შენს გარდა მგრისანს
დღეს ქების შირის არ ვეტყვი: არა,
შენა ხარ ლეგისი მეორედ მოცელა,
და, რომ არ გითხრა, ივარგებს განა!»

ხან ამაყი ხარ, გულანათორთოლი,
ხან კი ბავშვივით ხარ დარცეკვენილი,
ხან მოცაცახე ვერხეის ფორთოლი —
შემოღომისას ძირს დაცენილი.

რით გავაკვირვო? რით გაქო? ბოლოს ერთს გეტყვი მარტო შეგირდი შენია ჩვენში მგოსანი შენა ხარ მხოლოდ, რომ სიცოცხლე და ლექსები გვენის.

1940 5.

ବର୍ଷାକଲ୍ପନା ଏଣ୍ଡରିଆମ୍

ବିଦ୍ୟାକୁ ମରାଇଲେ

ସ ପ୍ରାଣ ଦ୍ୱୀପଙ୍କୁ
ଲଙ୍ଘନ ମିଳିବା
ଏହିରେ ତା ଫୁଲରୁ...
ଖିଲ ଫଳ ଶ୍ଵରପାଦ
ଖାଲୁ ଲଙ୍ଘନରୁ
ଶବ୍ଦାବଳୀ ପ୍ରୟୋଗଃ
ବାହିନୀ ଲଙ୍ଘନରୁ,
ଉଚ୍ଚମଳୀ ମଲାରୁ,
ଧିନୀ ମନୋରୁ.



“ բարսու ամենու շնորհ յիշ,
Քիչ քեցն ըստ ուղարկութեա, ծա...”

Համբարձում



გალაკტიონი და ოლეა ოკუჩავა.



ვალერიან გაფრინდაშვილი, გალაკტიონი და

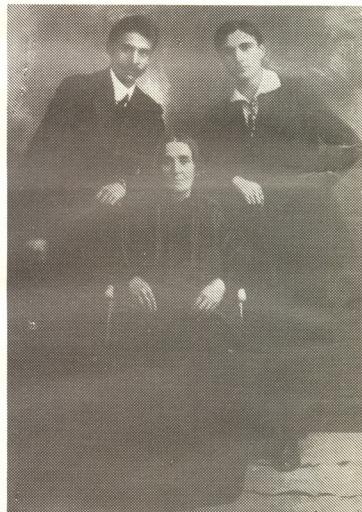
გორგა ჭურიშვილი.

... ღრმად მნამს, რომ
გალაკტიონი იმოგზაურებს
ჩვინს პლანეტაზე, მისი პირის
იქცვას სცვადასხვა ცხადი
მოლაპარაკი ხალხო
საჟურნალისად.
ეჭურად ზემოაღნაძე

WIE SPÄT IST ES?

Jetzt ist es, freilich, sehr spät.
Das Leid hat in meinem Herzen übernachtet...
Doch gibt mir die bittere Frage keine Ruh
Wie spät ist es?
Ich stehe am Feuerst...
Und die Nacht will nicht vergehen,
Wie auch die Zeit unseres Nichtzusammenseins...
Wie spät ist es?
Es mag sein, daß jetzt nur halb drei ist...
Wie spät ist es?
Es war Charle Baudelaire:
„Es ist die bittere und gute Stunde
Des Weins und des Trinkens“.
So gab er die Antwort auf die Frage:
Wie spät ist es?

გირგებლილან თარგმნა ვაზანიშვილი.



გალაკტიონი მშობლებთან.



ხემინარიელი გალაკტიონი.



გალაკტიონი და გემბინი თამაზობლი.

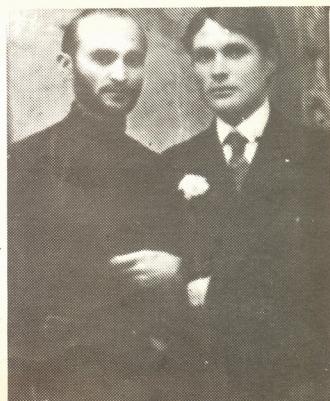


მაქსიმ გორევი საქართველოს შერალთა კაფშირში (1928 წ. 24 ივლისი).

IL VENTO

Il vento, senti, spira, grida e gira...
 Di vento in vento volteggiano le foglie.
 Lunghe file d'alberi, eserciti ricurvi...
 Ma tu dove sei, dove sei, dove sei?
 Come piove, com'è bianca questa neve,
 mentr'io ti cerco in ogni dove, e invano.
 L'immagine tua mi segue, mi perseguita
 ogni istante, ogni ora, ogni giorno.
 Il cielo filtra nebbie di pensieri
 e il vento spira, volteggia, grida, gira...
 იტალიურიდან თარგმნა ლუკა შავარძოშ.

1924



გალაკტიონი და გიორგი ქარაშვილი.

ПРЕМЬЯ
ДЕНЕЖНОГО
В ЗАЛ
РЕПЕЧАСТЫ



Digitized by srujanika@gmail.com

გალაკტიონის ტაბულე

କ୍ଷେତ୍ର କୁଳାଙ୍ଗ ଦୀବଶିଖା ଗାସିଲୁଣ୍ଣ ଫିରନ୍ତି,
ଗୁପ୍ତଶାସ୍ତ୍ର ଚିହ୍ନିବି, ହୋଇବେଲୁ ମେଘବିଲାଦ,
ବେଳେ ଗୁରୁଗାଲୀ ଲୁହରଖି ପଦିଲେ ଶିଖନିତ
ମତଶିଖନିଲେ ମତଗାରୀଲେ ନାକଗାଲ୍ଲେବେ
ଶଲିଲା.

ენახე ზარების ზემა საყვარელი,
კით გუგუნებდა მოჯრილ კარებთან,
შემომლებარიყო ქარი პირველი
და პირველ დროშას მოაქინებდა.

კოდა... ყველა გაფრენილ ისარს
სუცმათვევი სიკვდილი ახლდა.
ქლა გახედე მთაწმინდას, ისანს,
ნ მაღალთვე იცანი ახლა.

ენგ გეხსომება, უნაზეს უტეს
ორგორ ავებდა ცრემლების ჩქერი.
დინარეს შავი მოჰკონდა კუბო
და შიგ ღილება ესცვენა ჩვენი.

ବୁଦ୍ଧ, ରା କୃବୁଦ୍ଧ, ରା ଶାଶିନ୍ଦ୍ରାଲୀ,
ରା ଶ୍ଵାଗି ଶାଳତ୍ରୀତ ଶେମଣରକ୍ଷିନ୍ଦ୍ରାଲୀ.
ରା ଶ୍ଵାଗି ଶାଳତ୍ରୀତ ଶେମଣରକ୍ଷିନ୍ଦ୍ରାଲୀ,
ରା ଶ୍ଵାଗି ଶାଳତ୍ରୀତ ଶେମଣରକ୍ଷିନ୍ଦ୍ରାଲୀ.

ერამ შენ მოხველ, ჩვენი
მზეც ნახე
ელა მზეებზე უფრო უზაღალ...
ავ პოეტის საყვარელ სახელს
ხოლოდ გვირგვინმა უმტბარადოს

အော်, အပါနလုပ် စိတ္ထုဒွာဒ အဇူးဖြင့်,
အပြ စာဝန်ဗျားမီ ဂုဏ်ဂာလဲ ဖျော်ပါ၊
အကြံဖျုံချုပ်ပွဲ စာမာရှုအလိုက်
အရာတော်ဘို့ အလွှာပါ ပျော်ပါ။

1988 ଫେବ୍ରାରୀ,
ଗନ୍ଧିଲ୍ଲାଙ୍କଣ.

ମରାଳ ଶୋଭାପତ୍ର

გალაკტიონი ტაბიეთი

ଜ୍ଞାନବାଚି ପ୍ରକିଳନ୍ତା, ମେ ବ୍ୟାପକ ମାର୍ଗିକ,
ଅସମ୍ଭବନ୍ତା ପ୍ରକିଳନ୍ତା ଦ୍ୱାରା ଉତ୍ତରଣି ବ୍ୟାପକୀୟ,
ଦ୍ୱାରା ନାହିଁ କ୍ଷେତ୍ରରେ ମହିମାପ୍ରେସ୍‌ର ଫାନ୍ଦନବଳେ
ପ୍ରକିଳନ୍ତା ଏବେବଳ୍ଲା ସାମ୍ରାଜ୍ୟର ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କାରୀ।

ମେ ହେଲି ମେଳନଦ୍ଵା ଓ ମୁଶର୍ଦ୍ଦା ମୁଖୀଦାଳ
ମେଧେବିନା ହେଲି କ୍ଷେତ୍ରିସ ମିଶ୍ରଚିହ୍ନ,
ମାଘରାତ ପିଲାପା ସାନ୍ତୁରାଙ୍ଗେ ମେଳିଦା
ଓ ହାତିଲିଲା ଫୁଲିଥା କିଶୋରଶ୍ରୀ.

ଦେବ ଅଳାର ମହିଳାଙ୍କୁ, ରା ମନ୍ତ୍ରକ୍ଷା ଅର୍ଧର୍ଜ,
ଏଣ୍ ହୀମ୍ବ ସିଂଗ୍ରାମାର୍ଥିଲ୍ଲୁ ପାଇ ଯାଦାଲ୍ପାଦିଲ୍ଲି
ଦେବ ମହିଳାଙ୍କୁ ମହିଳାଙ୍କୁ, ରାମ ଦେବକୁର
ପ୍ରାପ୍ତର୍ଜ୍ଞବୁ
ପ୍ରାପ୍ତର୍ଜ୍ଞବୁ

და გარეუბნის ნაცრისფერ ღრუბლებს
შეჭოთებული უცემერდა ხალი. უკერძა ჩამად
მიქონდა, როგორც ჩამარალი ჰაო.

ଫୁଲ୍‌କେବଳୀ ଦ୍ୱାରିମନ୍ଦିର ଏବଂ ପ୍ରତିମିଳି ଦ୍ୱାରେ
ଏହି ଅନୁଭ୍ବବରେ ଉପରେ ଦେଖିବାରେ କେବେଳାରୀ
ଏବଂ ଆଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣାତ୍ମକରୀ ଥିଲାକାନ୍ଦିର ମଧ୍ୟରେ
ଦ୍ୱାରିମନ୍ଦିର ଗାୟଦେବନିର୍ମାଣ ସିଦ୍ଧାନ୍ତରେ
ଗାୟରେ ଦେଖିବାରେ କେବେଳାରୀ

1962 ഫെബ്രുവരി

Digitized by srujanika@gmail.com

სეგენცი

თქვენ ერთხელ სამთ ანგელოსთა: — როგორ დაგბაღით
კა უკვე გვერდი ბერძნიერი და უბეღურიც,
რა დაგაწყვეტილობა, ან ისეთი რა დავათლოთ,
ათავსებ ბერდის თქვენს მაღლობაც და საკუთრიც?
პირველად თ თრთმა ანგელოსსა წინსდა ნაბიჯი:
დაგბაღილი ცეცი მძღვანილი მარტი შანჩხა:
წითელმა ის ხშობს, ყრმა ოცნებელს ნურაზ მიეცეს,
ულამაზესი იყოს, მაგრამ უდრინებესიც.
ბოლოს კ შეი ანგელოს წმინდაშია
და შეი სიტყვა განცუნადა ცათა ბინართ:
სასჯელი გინიათ? შემთ დიღი კაცი დაგბაღით,
სასქლ-დიღით შესწევდებოდეს ცალა კაბაღინს,
დიღით დაგადალოთ სულაა მერიოშე,
კუთულ გეონხად

ପ୍ରାଚୀ ପ୍ରକାଶନ

საქართველოში..

იმ ღამეს ჭყვიშთან ვერ დიოდა წყნარად რიონი,
სწორედ იმ ღამით დაიბადა გალაკტიონი.

ԵՐԵՎԱՆԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

ეს ქონი ბარე ათგვერ მაინც დაუ-
რგალიერებია, მეტგვერ თუ არა. ამ
ნივთებზეც იმდენგვერ შეუცლია ხელი.
სათვალავი ერევა.

ନ୍ଯାଯକୋରିଆ ଅଗ୍ରହ କୁ ସାବ୍ୟଲାଦାସ୍ୟଲାଦ
ଗମିତିନିର୍ମାଣକାରୀ ମାଧ୍ୟମରେ, ଶ୍ରୀ ମନ୍ଦିରଶ୍ରୀ
ଲା କେବଳ କ୍ଷେତ୍ରରେ, ଅଗ୍ରହ ବେଳାକୁ କ୍ଷେତ୍ରରେ
ପରିବାରପାତ୍ରରେ ଚାଲିବାରେ, ଫାନ୍ଦାରୁକୁ ଲୂ
କିମ୍ବାକୁ କ୍ଷେତ୍ର ପାଇଁ ଆଗ୍ରହ — ଯେଉଁଥିରେ
କିମ୍ବା ମହାଶ୍ୱରରେ, କ୍ଷେତ୍ରରେ ତାଙ୍କରାରେ,
ଶ୍ରୀଲିଂଗରେ ନ୍ଯାଯକୋରିଆ କ୍ଷେତ୍ରରେ

ଦୁଇଶାରିଟି ଉପରେଲୀ ଏହି ଅନନ୍ତିଆ, ତୁମ-
ପା ଉପରେଲୀରେ ମାନନ୍ତେବେ ଜୀବିତିରେ କ୍ଷିଣିତି କ୍ଷିଣିତି
ମାତ୍ରାରେ ମିଳିରିଲା କୃତକ୍ଷେତ୍ରରେ, ଦୁଇଶାରିଟି ଶମ-
ରିହାଇଲୁଣ୍ଟାରୁ.

ახალგაზრდებს გამოხვდათ და ამ გა-
მოხვდების შემდეგ როლებისათვის იქნა ის-
ნა ჟურნალური იყვნენ ასაკის აქ.

კულტურული არაბეჭდ ხელისა მისახვედროს,
მაგრამ ყველა ისე იქცევა, როგორც
მას აღლება სწლას, ამთავრ დარჩენა
აძლევა მათ ხელს გაეს სულთან, მი-
წურ რობზე. სათავს კულტურულ ასოცია-



თითქოს რაღაცის თემა უნდა და ვერ ამბობსო.

ნერგვალუ შექმნაბა მთელი სხეულით — ეს მონარქიის ადამიანულება არტისტული მოძრაობა, მთლილობისა და სისტემულობისა მისი გარემონტირებელი გარეულება, გარეგნულების კრიტიკა გამოიჩინის და თავისი გარემონტ მოფულებეს აღდგინა და მიაკეთისაგან...

ბუხარს არ აშორებს თვალს და
ჯიხვის რქა უკავია ხელში.

დამისხი, დამალევინე,
ე ლვინო ოხერტიალი,
ეგება წალმა ვაფიერო
სოფლის ჟეკლმა ტრიალი, —

ତୁମିନାହାର ଗାଲ୍ପକରୀଯିମନ୍ଦା ଡାକତ୍ୟ-
ଳୀ ମିଠାରଙ୍ଗାର୍ଥୀ ବିଦିତ ଯୁଲିଆଫାନ୍
ଏକସ୍ପ୍ରେସ୍‌ରେ କୋ ଶୁଣିବ ଅର୍ଥାତ୍ କୋଷ୍ଟରେ
ପାଇଁ କେବଳ ବାପରେ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ କରିବା
ପାଇଁ କେବଳ ବାପରେ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ କରିବା
ପାଇଁ କେବଳ ବାପରେ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ କରିବା
ପାଇଁ କେବଳ ବାପରେ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ କରିବା

ჭიხვის რქა ისევ იქ დადო, საი-
დანაც აიღო და ლექსის კითხვა გა-
ნაგრძო:

രാജീവ് അമ്പലൻ, കുർബാഫു

დეზი ვკრა ჩემსა ლურჯასა,
გადავერიო ზღვაშია.

შეკარად სული ეხუთებოლა. ცოტა
სავენა. სული მოითქვა, ამოისნენ-
და ჩამარცვლით ჩაიკითხა ლექსის
ლო ოთხი სტრიქონიც:

ତେଜ୍ଜେନାନ ମାଲ୍ଲୁଶ୍ରାଦ୍ଧ ନିପୁଣକ୍ଷେତ୍ରେ
ସିଫଳିଲୀ ମିଥିନବୁ ପ୍ରଦାତୀ,
ଗେହ ମାନ୍ଦନ୍ଦେଶ୍ଵର ପାର୍ବତୀ ଯମିନା,
ଏହି କାନ୍ତି-କାନ୍ତି ଏହି କାନ୍ତି

დასანია, რომ იმ დღეს ფირზე
გვის ჩაუწერია ეს ხმა და შთამომა-
რბას განუშეორებულ „მთაწმინ-
და მთვარესთან“ ერთად, არ ჟეტ-
ბა მისი მოსმენა.

*
କେବଳ ଗମନସ୍ଥଳୀ, ପୁନର୍ତ୍ତ ଏବଂ
ଏବଂ ଅମ୍ବର୍ଗୁଡ଼ିକ ଦାଙ୍ଗା,
ଶୁଫର୍କ ପ୍ରାୟତ୍ତିକିନ୍ତା ଶୁନ୍ଦରୀ, ଏବଂ
ଏବଂ ବାଲ୍ବା ଶକ୍ତିଶିଳୀ କୁରାତାର ତାଙ୍କ
ପୁରୁଣୀ ରୂପ ଦ୍ଵାରିବା.
ଶ୍ରେଷ୍ଠିକି ବନ୍ଦିଶାସା ଧ୍ୟାନିଲୀ ଶୈଖାର ବ୍ୟା-
କାରିକାରି ବନ୍ଦିଶାସା

არზე მეტი, ერთმანეთის დასანა-
დ და სასეიროდ მოდიან, უნდა,
უნდა, უმეტესობა ასე ირთობს
კა. ოუმცა, რა ჭობს ხალხში, მით

იმ ვანებისას კულტურის

თოთქოს არც ისე დიდი ხის წინ
მოჭელი ქაღანტი მასი ლექსებით და-
მუშალუს ჰეგლიდან...

ზოგიერთი თემაზე დარი მოპ-
ეტერული ჰარისტერი ფოთლებს...
და მას ლექსის სტრიქონებით ვით
ყაჩახებდნენ, კროდნენ, კვესოდ-
ნენ მათულები.

იღებებითდა კვიპარისი. ტოკვადა
ბას. ბას შეკვილი ფერი ელო.
თუ ასეთ დღეს შეგხდებოდათ,
მორგვადა, ჰარი უჩეჩავდა თმასა და
შევის; შემცირებულ მიმოდიონდა
და მის თვალებში თითქმის მთელი
სამყარო ჩადა.

ჟერე უცა შეჩერდებოდა, გარნ-
ძებოდა... მხოლოდ ის ერთი შეფ-
თვადა და ქარს აყოლილი ასდევდა
და ჩიტისლებულა ხევების ჩაგა...
იყო წყალი, მშვიდი დღეებიც.

დიკრმ წასული უშოთველად
მიმიჯებდა და გარემოს თითქოს არ
გრძნობდა...

ჟერი მასზაც ჩერდებოდა. კველას
შეურა მისეურ იყო მიძყრობილი. უნ-
აზების და ზემოაზებით ულრებლო
დღეს შევნოდა მისი გამოჩენა.
შერე ნისლით იძურებოდა ქუ-
ჩერი და მორგნება. სკელ ტორებზე
ჩაშურებულ ჭიშის წილთბური ერ-
თმანერისენ მიიწევდნენ, ერთდე-
ბოდნენ და ციონილენ იის. ქვაცე-
ნილებს ესლებოდდა ფოთლით ჩრდი-
ლო.

ერთოდა ჰარი. ციმციმებნენ
ელონები და ქალაქი საცხე იყო
მისი ლექსის სათანხმებით...

გამოზრდნენ ეს ყონის
მდგრადობა არის...
შამზეგვებლი ამ სალამოდან მი-
ს სტრიქონი...
გაართებს რესტრანი
ტრიკინ... ჩანარბის...

მსოფლიოს არ გაძლევდა პოეტის
ხმ და სამუდამოდ იძებელებოდა შენს
სხვენაში...

ეს მისი ეს ზამთარი
სისახით მოვარი, ა-
ას რეკას საკანდრი
უშვი, შემატევარი...

**
ის მანძილიდან ჩემმა თაობამ რომ
დაინახა, გალაკტიონი ალბათ ჟვე-
ლაზე უკეთ მონანა... ჩევნ მას საქ-
ულო თველით ვაჭდათ, თუმც ან-
ოლ მსვლის ვეკრძლებოდათ —
განა სასწაულს შეიძლება მიუა-
ლოდე?

მე მანძილიდან მხოლოდ ის ჩანს,
რაც დასანაა — უმთავრესი და სა-
წარმატებოდან... ამას კი, როგორც
ეჭვით, საკუთარი თვალით ვხედა-
თთ.

მარტინულს, მარტის, არართელ
უშვილეშია თვე, ახალგაზრდობას
უშვილესობა.



ლამარა ჭიდილა ჯვილი

ეს ახალგაზრდობა ჩემი თაობა
იყო — 50-იანი წლების ახალგაზრ-
დობა.

ამიტომ, რაც მეტი გაიხსენებს იმ
უდიდეს შთაბეჭიდლებს, რასაც

გალაკტიონის ჩევნს გვერდით არსე-
ბოდა ახდენა, ვაგიძრო, აფოშება.

მეც ამიტომ ვტეავ ამ ორიოდე

სტრიქონის დაწერას...

* *

ლ... გახსოვს?
თებერვალი იყო, „თებერვალს უ-
მობენ, თებერვალს...“ — ა ისეთი
დღე.

ვერას ხიდი გავიარეთ...

მეშინ ჩევნ დლელია გალაკტიონს
გვთხულებით. ვგათხულებით?
არა! გალაკტიონით გუშუნთქავით,
გასკობდნენი მეტი არ გვაისვდა
რა. ოცა-ცულარო წლისას ვყა-
ვით და... რა კარგად ვგრძებოდთ
თავს მის სამყაროში? გატრიულინი

გვაუცებოდთი ქეჩებს მაშინ ქეჩე-
ბი არც ასეთი ხალხლავილი იყო,
არც ასეთი მრავალდარგოვნი. რუს-

თვალები ბერებულებს უვერევულ გვე-
ვადა. ბერებულები და ჭიშნების...
ჩევნში ნაცნობი სტრიქონები მმა-
ნობდა და ისე იმას ვუგდებით
ყუჩას. ეს პოეზია კველების გვად-
ლევდა, რაც მაშინ ჩევნს სულ

სკორდებოდა. გაცემული, შეკრუ-
ლი მისი მშენებერებია, მივიღოდით
და ერთმანეთსაც კა არ ვცემდით
ხმას... მაგრამ მანც ერთსულ ვიყა-
ვით...

ვერის ხიდი გავიარეთ და... დავი-
ნახო.

აღგზებული მიმოდიოდა „სახელ-
გამის“ წინ... მისი ფიგურა ვება,
ვება მომეჩვნენა.

უსიტყვოდ. შეთანხმებულებით
შორისალონშე შევლეჭით და მოვჩირ-
დით. ეს იყო ჩევნი, „აღალ შეშლი-
ლივით კდება თებერვალი...“ რა
ამოძრავებს კაპრონის ტანა...“ და
წავალ ქანზე, როგორც მოცარტი...“
„საღაც ცარი სეაში ზმაბაზებირის სავ-
ეს ფიალს...“ თოვლი იყო იჩიბა,
ალმეცირი...“ „ახალ მარტიმარტო
ცარი, როგორც მთს ეკლესია და სა-
კედვები მიმომის ჩანაცლი ნათე-
ლი...“ და სხვა და სხვა.

შეგვამჩნია და ჩევნს წამოიღა.
მე ფეხევებს მიწა გამომეცალა. შენ
ისე ისე ჩუღად იღევთ. ხელი წაგვა-
ლე და ისე გავჩერილი.

— თებერ ალბათ პაგანიზ ზეგვე-
ლოთ... ციალებს უცდია... ხომ ასეა?
აბლ ვალები — უდოდა, დარწ-
მუმებულიყო, არავის რომ არ ვცუ-
ლიდეთ და მოლოდ და მოლოდ
მისთვის შეკრიცით.

ჩვენ შევცეროდით და ხმას 30-ი
ვალებდით.
რამდენიმე გამოიტა რა პირი

ଲୋକ ତେବୁ... କେବଳିକି ହୁମ୍ବ ରୂପ ମିଳିଲେ,
ତାପଦାତା ଗନ୍ଧିଶ୍ଵରଙ୍କା... ଗନ୍ଧିଶ୍ଵର ଦ୍ୱା ଦ୍ୱା
ବସ୍ତାଯାରରୁଙ୍କା... ହେବୁ ଚାହିଁ ତାପଦାଲୁଣ୍ଟୁ-
ଲୁଣ୍ଟୁ ପ୍ରାପନରୁ ଦ୍ୱା ଶୈଖରଙ୍କା ଏବଂ
ଶାଖାପରିଷ୍ଠାରୁଙ୍କା... ହୀବୁ ଶୈଖରଙ୍କାରୁ, ପ୍ରାପନରୁ
ଲୁଣ୍ଟୁରୁ ଦ୍ୱା... „ଅସାରି ପ୍ରାପନ ଶତାଶହିଦିରୁଙ୍କା
ଶୈଖରଙ୍କାରୁଙ୍କା...“ — ତେବୁ ଦ୍ୱା ଶୁଣି
ଅଶ୍ଵରାମଙ୍କା, ଶୁଣି ମନୀତେବୁ, ଶେର୍ବନ୍ଦ
ରାଜକରୁଙ୍କା ବାଦାମିରୁ ଦ୍ୱାଶ୍ଵେଷିବୁ, ଶେର୍ବନ୍ଦ
ମନ୍ଦରାଜଙ୍କା...“

— მე თქვენ ახლა ტროლეიბუსში
უნდა ჩაგსხათ...

ସବୁ ମାନ୍ଦରକଣିକାଙ୍ଗଳିର କୁର୍ରାଶ୍ଚ ଧୂର୍ବାଳି ଧୂର୍ବାଳି,
ପରେବି, "ସାହୁରାଖିଲି..." ଘରୀରଣୀର...^୩ ପରତେବେଳ
ଯାଇପାଇଁ ଏହା ଲାହୁରାଖିଲି...^୪ ପରତେବେଳ
ଯାଇପାଇଁ ହାଙ୍ଗରୁଲିବା ମନୋ କଥା ଦେଇ ଏହା ପରାମର୍ଶକୁ
ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ ପରାମର୍ଶକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ
ଦେଇଲାହୁରାଖିଲି ଅନୁରୋଧ କରିଛାକି।

ଶେରୁ ଛନ୍ଦିଗୁପ୍ତରୀତିରେ ମିହାଫିଲ —
ଏହି କୋଣାର୍କ ରେ ଲିପିବଳିକା
ତଥା ଲାଲବଟିଆ ରେ ଲିପିବଳିକା
ଯାଇଲେ ଶେରୁ ସାରାତିବଳିକା
ଯାଇଲେ ଶେରୁ ତାନାତିବଳିକା ଓ
କ୍ଷେତ୍ରବଳିକା... ଲାଲବଟିଆ କିମ୍ବା ରାଜବଳିକା
ଦୂର କମିଶୁଳୀ କାର୍ଯ୍ୟବଳିକା ଏବଂ
ଧାରାକର୍ମବଳିକା, ଲ୍ଲାଙ୍କା...

... ମୋତଙ୍ଗଳୁ, ମୋତଙ୍ଗଳୁ
କେଉଁଲେବୁ ଫାରିଶୁଦ୍ଧାନ୍ତରେ...

მომხსენებელი ბატონი გიორგი
ნატრაშვილი იყო.
მაარსებ რათომ მაინც ა მაინც

„თეთრის ჟელიკანი“?..
იმ შელიჭადს თბილისის 1500
შლისთავს ონიშონებდნენ...“

• ပုဂ္ဂန်က ဘဏ္ဍာဖြူဝင်... ရာဇ်ဝင်
လျှော့ခြောက်စွဲများ၊ ရွှေလျှော့၊ ဂန္ဓိ
ဗျာ...၊ အိန္ဒံ...၊ ရာမိဇ်ဝင်ရှိ လျှော့စိ
နီ။ မြောက်တော်...၊ မြောက်တာန် မြောက်စွဲများ၊
အေ မြောက်စွဲများပဲတဲ့၊ ရာမိဇ်ဝင်း ရွှေ့

— ଲ୍ଲେଙ୍କ୍‌ବେଡ଼ି?.. ହନ୍ଦଗର ଏଠା... ହନ୍ଦଗର ଏଠା... ମୁହଁରାଳ, ବୀଦିଯୁମ... ମେ ତା-
ଟମନ ମୁହଁରାଳ... ହନ୍ଦପା...

ମୁଦ୍ରା...
ତୁର୍ଯ୍ୟରେ 17 ମାହରୁ ମରି କ୍ଷେତ୍ରରୁ ଆ
ଗ୍ରାହଣରୀତିରୁ,

“ ॥
არასოდეს დამავიწყვდება ის დღე,
ჩვენს კომიტეტში ბათუმის რაციონ-
ლან პატარა ბანდეროლი რომ მთა-
ტანეს, რომელშიც იღო პოეტის

ხმის — დღეს უკვე საყოველთაოდ
ცნობილი ჩინაშერი — „მთაწმინდის
მთვარე“...
—

ପୁଣି ତାଙ୍କାର୍ଥିରୀରୁଗ୍ରା କୃତସାହିତ୍ୟରୁ ନିରଦ୍ଦିନାମା... ଉତ୍ତରନାମା ଫର୍ମିଯାଇଲାଏ ଏବଂ ପିଲ୍ଲାରୁ ଶିଳ୍ପରୁ ତରନିଲ୍ଲା...
— ଗାନ୍ଧାରାଖିତି! — ଉତ୍ସବରେ ତୁମିର ଦୁର୍ମିଳମ ହାତମୁକୁଲାଙ୍କ ଶ୍ଵରବତ୍ତ, ରାଜୁଲାଙ୍କ
ପିଲ୍ଲାରୁ, ଅନ୍ତର ଏହି ପ୍ରାଚୀନତବରୁ ମନ୍ମହିଳାଙ୍କ ଶ୍ଵରବନ୍ଦିରୀରୁ, ହାତମୁକୁଲାଙ୍କ
ଶ୍ଵରବନ୍ଦିରୀ, ହାତମୁକୁଲାଙ୍କ ଶ୍ଵରବନ୍ଦିରୀ...

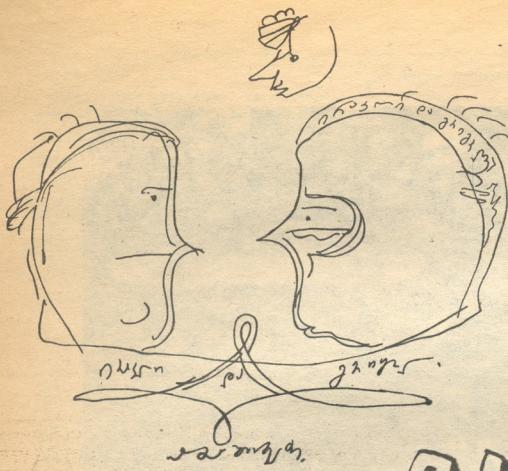
ତେବେରୁଳୁ ନି ଫର୍ମେ ଦାନ୍ତପ୍ରେଲା
କରିଗ୍ରହିବା ଥିଲାପ ଫିଲ ଶିବାରୁ-
ଲି ମଙ୍ଗାରଣିଷ୍ଟୁଳ.
ସଫର ନ ଆଖି, କଥ ଗାଲାକ୍ରମନାଳ
ଏହିପରିମାତ୍ର ହିମାଚି କିମ୍ବା

გამოდეცვულების შედეგებზე საკართველოს რადიოს იშვიათი ჩანაწერების ფონდში მისი ხმის ჩანაწერი საერთოდ არ აღმოჩნდა.

A black and white group photograph of five individuals. Four women are seated in the front row, and one man is seated behind them. The woman on the far left has short, light-colored hair and is wearing a dark jacket over a patterned blouse. Next to her is another woman with short hair, wearing a dark jacket over a light-colored blouse. The third woman from the left has long, dark hair and is wearing a dark jacket over a light-colored blouse. The fourth woman on the right has short, dark hair and is wearing a dark jacket over a light-colored blouse. Behind them, a man with dark hair and a mustache is seated, wearing a dark suit jacket, a white shirt, and a dark tie. The background is plain and light-colored.

ქლიერზე ქლიერი,
შეუხარე და ხმიერი
ძხილი გაისმის
მსოფლიოსმიერი...

ରୂ ପାଇଁ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରୁ, ରୂପ ପିଲାରୁଙ୍ଗା, ଯେ
କ୍ଷରନ୍ଦା ହାତରେ ଥିଲା... ଶ୍ରୀଦୟଗ୍ରହରୁଲି ହା-
ତରେ ଶ୍ରୀଦୟଗ୍ରହରୁଲିବେଳୀ ପାଦାନ୍ତରେ... ତିଥି
ପାଦାନ୍ତରୁଲାକୁ ପାଦାନ୍ତରୁଲା ଅର୍ଥ ପାଦାନ୍ତରୁଲା-
ରୂ, ପାଦାନ୍ତରୁଲାକୁ ପାଦାନ୍ତରୁଲା ହାତରେ ପାଦାନ୍ତରୁ-
ରୂ ମନୋହାରୁଲାକୁ ପାଦାନ୍ତରୁଲା ହାତରେ ପାଦାନ୍ତରୁଲା.



დედობის დღის სასიყვანო
 სახალხო კულტურის
 მინისტრის
 მიერ
Notre Dame
 სახალხო
 კულტურის
 მინისტრის
 მიერ



ბეჭედურა

* * *

1978 ეკისფერი



შეცემაზე 10 წელი
 სახალხო კულტურის
 მინისტრის
 მიერ
 სახალხო კულტურის
 მინისტრის
 მიერ
 სახალხო კულტურის
 მინისტრის
 მიერ

- ძამიკო, ნიკოლაი ეკოვე თუ გაგიგონია?
- ჸა, გამიგონია...
- ანდრეა ვიშინსკა?
- ვიშინსკა გამიგონია...
- ლავრენტი ბერია;
- ძამიკო?
- ლავრენტი ბერიაც...
- თუ დავგირებინარ, ჩავა სტალინის კიტელები:
- გავენ ერთიანეთს, ჸა.
- მე ხმა ამ მომიღით, ამ მსგავსებასაც არაოთვეს და-
 კევირებივარი, მაგრამ დიდმ პოეტმა კი ძალიან გამა-
 კვირვა და ჩამაციერა, იქნებ იმიტომაც, რომ შაშინ ძა-
 ლიან ახალგაზრდა ვიყავი. ეს იყო 1956 წლის მარტი თუ
 აპრილი...

ჯანეულ ჩარგვინი



ଜୀବନମା ଦର୍ଶନ୍ୟମା ଆସେ ଶକ୍ତିରେ;
ହେ ଏହି ପ୍ରେସ୍ ପରିପା-ଧିରିବା,
ପରିପା-ଧିରିବା ଏହି ଜୀବନମା
ନେତ୍ରତ୍ୱକୁ ଥର୍ମଦିନଙ୍କ ଲାଭ ଦିଲ୍ଲିବା.

ନିର୍ମଳୀରେ, ଦେଖିଲାବ ଓ କ୍ଷେତ୍ରରେ
ପାରିବା ଏହି କାମ କରିବାର ପାଇଁ
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

აბა, მოსე, ჩემო მოსე,
შეივხე და შეიძოსე,
ფილოსოფოსს შენისთანას
ჭამა უნდა თავის დროზე.

არინ გაცემს ჯარშე
შოლოდ იმის გამო,
ამ არ იცი შარქის,
ამ არ იცი კამ.
ვინ არ უცეას ღლები
და ჰავარიზო დამზ.
შოლოდ სისულები
არ წიგნდეს რამ.

નારી

ପରମା ମାନ୍ୟବତାର ପ୍ରାଚୀରିଂ
ଏ ଶେଷକରିବା ଉଣିବା,
ବେଳେ ଗଲୁଙ୍ଗାବାନ୍ଦିରି
ଅର୍ଜ୍ୟେବେ ପ୍ରମିଳାର ଉଣିବା.
ଏହି ଏହି ମିଳିଲା ଆମ୍ବାକୁରିତା,
ପରକଥିର ନାହିଁ: ପରିବା,

କୁଳପୂର୍ଣ୍ଣ ମହିତୀଙ୍କୁଳସା
ଶାରିଶୁଶ୍ରେଷ୍ଠା ଶାନ୍ଦରିଶ୍ଵରା
ଶ୍ରୀମଦ୍ ଗ୍ରାନ୍ଥରେ ଉଲ୍ଲଙ୍ଘିତାବ
ଏବଂ ଶ୍ରୀମଦ୍ ଅଲ୍ଲଙ୍ଘିତାବ
ଅଲ୍ଲଙ୍ଘିତାବ ଶ୍ରୀମଦ୍ବରାହିତାବ
ଅଲ୍ଲଙ୍ଘିତାବ ଶ୍ରୀମଦ୍ବରାହିତାବ
ମନ୍ଦିରକୁ ଉପାଦାନ ଉଲ୍ଲଙ୍ଘନ ଏବଂ ଉଲ୍ଲଙ୍ଘନ,
ଶ୍ରୀମଦ୍ବରାହିତାବ ଶ୍ରୀମଦ୍ବରାହିତାବ
ମନ୍ଦିରକୁ ଉପାଦାନ ଉଲ୍ଲଙ୍ଘନ ଏବଂ ଉଲ୍ଲଙ୍ଘନ,

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣରୂପୀ ଲୁହାତୀରୀ
ରୁ କୁମିଳିମ୍ବ ବାଗବାନ,
ତୁ ଏକଦିନ ବାନିପ୍ରିଯା,
ଏ ନିରବିନ୍ଦିନ : ରୁ ଡାରୀ,
ନାନାକୀର୍ତ୍ତି କୃପା ତୁ ଫାନ୍ଦିଯୁ,
ଏ ନିରବିନ୍ଦିନ : ଲୁହାତୀରୀ,
ଦ୍ୱାରାଶୀର୍ଷ ଲୁହାରୀ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣରୀ,
ଦ୍ୱାରାଶୀର୍ଷମୋହନ ତାତାରୀ,
ଶ୍ଵର ଶକ୍ତିରେ, ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣରୂପୀନିବ
ଦେଖି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ, ଏହି ଅନ୍ତର,
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ ମିଥେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣରୂପୀନି
ଦେଖିଲୁଣି ସାଧାରଣି,
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ଓ ଏ ଏହି ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣରୀ,
ଏ ଏହି ପ୍ରତ୍ୟେକ, ଏହି ପ୍ରବାନାରୀ,
ଏ ଏହି ପ୍ରତ୍ୟେକିର୍ଣ୍ଣ ଦ୍ୱାରାତୀରୀ

ଶ୍ରୀ ପାତ୍ରମିଳନ୍ଦେ,
ଶ୍ରୀ ପାତ୍ରମିଳନ୍ଦେ
ଶ୍ରୀ ପାତ୍ରମିଳନ୍ଦେ

ଅୟନ୍ତରେ କୋଣାର୍କରେ ପାଦମଧ୍ୟରେ
ଶରୀରର କୁଳରେ ଏହାରେ ପାଦମଧ୍ୟରେ
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ગુરૂપ્રારોગ, ગુરૂપ્રારોગ, ગુરૂપ્રારોગ
ગુરૂપ્રારોગ, ગુરૂપ્રારોગ, ગુરૂપ્રારોગ..
ગુરૂપ્રારોગ એ ગુરૂપ્રારોગ
ગુરૂપ્રારોગ એ ગુરૂપ્રારોગ
ગુરૂપ્રારોગ, ગુરૂપ્રારોગ
ગુરૂપ્રારોગ

— အေဂါန် မြန်မာ ပြည်တော် အေဂါန် မြန်မာ ပြည်တော်

କେଣ୍ଟିଂ ମିଲାର୍ଜିରା,
ସାର୍କ୍ରେଡ଼େଲିଂ ମିଲାର୍ଜି ରା,
ଓନାକୁଳନତ, ମିଲ, ଉପ୍ପିରା,
ମିଲ, ମିଲ, କ୍ରିରା

ურებს გერჩიონს „ფიატი“, ხმა შედგა.

ଅନ୍ତର୍ଗତ ପାତ୍ରାଣା
ଏବଂ ଯାତ୍ରି ଦେଇବ,
ଏବଂ ପ୍ରେସର୍ବେଳ ହାବ,
ସୁଲ୍ଲ ଶୈଖିକୀୟ ଶୈଖିକୀୟ:
ଏବଂ ଫରନ ପାତ୍ରାଣା
ଏବଂ ଯାତ୍ରି ଦେଇବ.

ତୀର୍ଥକୃ ପତ୍ରଲୋଦିତ ନାରୀଫ୍ରଣ୍ଟ ପ୍ରେସ୍,
ପ୍ରଶଂସା କି ପରିମାଣ ଶିଳ୍ପିନା,
ଏ ଏହିକାନ୍ତ ଲାଗିବାନ୍ତ,
ପାଇଁପରିମାଣିକାନ୍ତରେ ଅଳ୍ପନା,

1. ლეტერატურიში არ არის, როგორც ეგო-
სატონის; ეს არის სენი ახალგაზრდა-
სი, რომელიც ჰქონის ბაზონოდ
საკუთარი ნიშანოვანი და ვერასეგით
ვერ წირმოლუდებია, თუ შეიძლება
სადევ უკუთასი რამ მოძინებითოდეს.
ერთ ჩირლდერული პირი იმ-
პობს, რომ შხოლოდი ის არის აქტოვ-
ბერი..! (1) შხოლოდი ის და სხვა არა
ვის!

2. მე ვიცნობ ახალგაზრდა პოეტს,
რომელმაც დაძყრება ჩემს თვალში
ყყველებარი დარსება: იგი შევრაცხ-
შყვიფებს და სულგილი სიტყვებით
ისხევნის და მეტად ლირისულს, გა-
ნათლებულს და გონიერ აღმიანის.

3. ბევრია ჩემიში პოეტი, რომე-
ლიც ეძებს მას, რის მოვნაც შეუ-
ლებელია.

4. ბევრია აქტორებული და სულ-
წასული პოეტი. საჭმეს აქტორება
როდე უნდა.

5. ბევრია პოეტი, რომელიც ხვა-
ლისთვის გადამდებს საქმეს ყოვლ-
დღე: განა ეს შესაძლებელაა
6. პოეტს მხედველობში უნდა
პქნონდეს დასაჭყაპი და დასარული
ყოველგვარ პოემისა.

7. როგორც როგორცის ცეც-
ლის აღმის შესეკლს დამირება, იქვე
უნდა ეძებო მსაცემ გამსიარიცე.

8. ყოველგვარი ლექსი, ყოველგვა-
რი პოეტი, უბრალო სტრქენიც ტე
გაზიმებ ასკერ და ირთხელ გადაჭყენ:
არ შეიძლება ბეჭდვა ყოველგვარი
აბდებულია.

9. ერთხელ გამოცდილს მეორეჯერ
გამოცდა აღარ სკირდება!

10. გამოლუდებ ადმინის ნუ ან-
დოდ თავს სიაუმლო.

11. ასრულე დამრჩებული, თუნ-

გალა- ციტის კარისე

დაც ეს სიცოცხლედ დაგიდეს (იყა-
ვი სიტყვის კაცი, მირმის კაცი, გა-
რანის კაცი).

12. დაბირი ცორას, შესარულე
კა დაბირებულზე შეტა.

13. ისწვევეთ იყვეთ თავისუფალ-
ნი, დაუმორჩილებელნი და ქარი-
შებიანნა,

14. გოყარდესთ ყოველთვის სი-
მართლის თქმა (სიმართლე).

15. ნუ გადახვალთ ზომიერებას
(ზომას, ზომიაზე მოვალეობა).

16. შეგვირს მოთმინების ქონე
ადმინისტრი ცნობა.

17. ცოლეს ყველამ, რომ ცხოვ-
რება სურაუცხადებელია. ბანანურად:
დღესა კითო და ხელ არა.

18. იცოდეთ დასა ჭამრთლობის!
(ფინანსურა).

19. ნუ ღლაპაფთ თავის სიცოცხლეს
რასმურობთ, უმი ცხოვერებთ.

20. ნუ გაგაბრებს სხვისი უბე-
დურება, თუ იგა „სხე“ — კლასი-
ური მტერი არ არის!!!

21. არ უნდა შეგიაბყროს მუშა-
რებას — თუ გადატყდა, გადაიღვა-
რია, ან გადაწყვა.

22. ნუ ვევეითონებ უდიდეს ასა-
ნებზე, რომელიც მახშებ გაემნენ,
ან დევნის განიცდიან.

23. ადამიანის შესახებ, ყოველ-
გვირ საქმის შესახებ იქნინ მო-
მინება.

24. იქ, სადაც საჭიროა მომინება,
არ უნდა აქტორებ.

25. ნუ იწერი შერისმაძიებელი
(არ ეხება კლასიურ მტერს).

26. იცოდეთ ზომა თვევინ მოქვე-
ვის (მოქმედების).

27. ომის დროს საჩე არ უნდა მო-
მრუნდეს.

28. სხვისი ჩხუბი თავისთვე ნუ
გადაჯავჭა.

29. ჩხუბის დროს დაიცავი ზომი-
ერება და შეურიგდით შეძლებისდ-
ვარიდ მაღლ.

30. ნუ დაბროვები გულში შეტა.

31. აყთეთ ყოველგვარი საქმე
მომინებით.

32. განერიდეთ უვარები ადამიანს
და დაუმეტობრდით ორსულს.

33. შზან გმირნებს ყველა კარგი
გრძნობები (გამოწებაურებ ყველ
კარგის).

34. ერიდეთ უსიგასის სანახაობას!

35. ნუ დამსახურებთ ადამიანთა
შორის ცუდ სახელს (ნუ იტე სა-
ხელს).

36. ნუ შეიძენ ნაწილს ნაკუ-
დალ ნიკოსის.

37. სახელო პალატის აბლო სახლს
ნუ ამშენებ.

38. ნუ დასახლდება დუწენების აბ-
ლო!!!

39. განერიდეთ ზენობრივად და-
ცემულ ადამიანებს და მათ მსგავს
აღგილებებს.

40. ნუ გინდა უზენებ და უზენდელ
თანამშრომელი, ან შეგიაბარი!!!





ბალაბზის დღიური

მთელი დამტ თოთქმის არ მერინა. აწერები საწოლში, გტრიალებზე, გვერდებზე, ვწევდა თოლოუნს. გული ბოლმთ შეინდა სხვებ იმს გამო, რომ ასე საცოდავად, ასე უნდა შეიღ, ასე თავის ანძარ, ვარ მისოვებული ჩედის მიერ, მაგრამ არა, მიკოვებული კარა ვარ ბედის მიერ, იგი ხედი ჩემთვაა, აა, ენდაც ფილებინ მიდაგას საზიუბარი. იგი სარიბის ჩემის ტანგათ, ფა და დაცუნის, იგი აუთორავებს კულაცერს, ჩატ ასე ძირიჭას იყო ჩემთვას, რწმენს ადამიანისგან, კულტურისადმი, ხელოვნებისადმი, კულტურისადმი. იგი მისარეგისტრირებას თავისადმიც კა. აა, ჩემი ნაწერი, რომელიც ასე უცვარად საჭიროა, დამზრანდა კი ვინჩე, რომელიც მოვისა სულით და გულით ეწიებოდა ჩემის ლექსებს? ნაწილს ვუცვარდო, ნაწილს ვერავრებოდა... მეორე ნაწილმა ხალისია სძილი პირველს, მას, რომელს ვუცვარდი... ეხლა მათვისაც არარ გაეხდო, რაკ იგრძეს, რომ

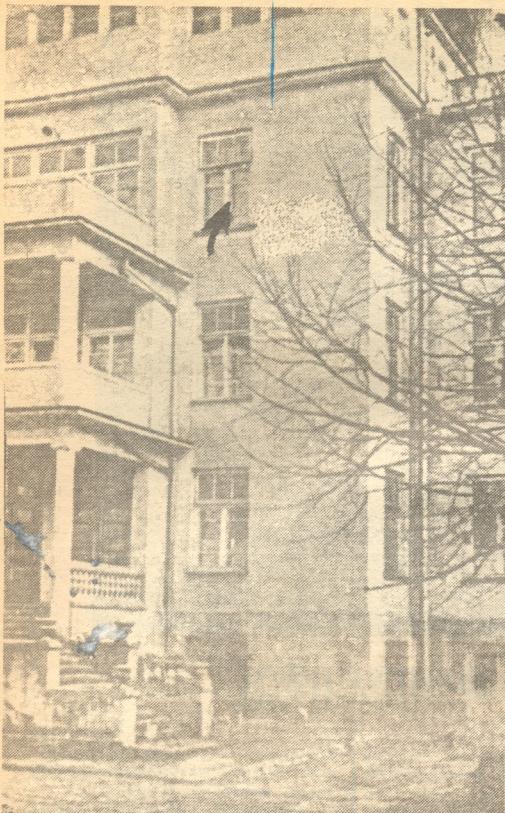
უცლური ვარ ბედის წინაშე. ბედი რა არის ბედი? ბედს მიქმნიან ადამიანები, ასლობლები და სორულები. მ, რა სშინელი დამტ იყო წუხან: დელო დამტ... ასე გათხნდა კიდევ... გათხნდასა... ჩემს კაბინტში უძინა სხვას, რომელსაც არაური არ აკვშერებს ჩემს ხელნაწერებთან. ეს იყო კოშმარი, აბებალომი მძიმე აკადმიურია. ჩამოვიდა ტატიანა, ჩამოვიდა ძალიარატე, მოვდა აკერმანი. ვახა ვერავერს ვერ აკეთებს, რათეური არ იის.

აბებალომი სავალშეოუზია გადასაყვანი. კოშმარებია. ნუთუ არ იცა, რამდენი ხანი ემზადებოდნენ, რომ ზენ ამ ძეგლმარებებამდე მიყვენებთ და ცირკანი, ჩემივე სახლის ჭინ, ჩემს სახლში... მერითო... ღმერთო... ღმერთო... როდების გაზრდებულება 23

ასე ნუთუ კულებულება ასე წენება არა, ეს ნაცემია. ეს სიტყვებითა, ეს ასუჩად აკდება. კმარა, კმარა; მამა იმი სახლში გაწივია ერთად-ერთი სხნა.

ორი ახალგაზრდა ხულიგანი და ხშამალლა დაცუნვით იძახდა: გალაკტიონ! გალაკტიონ! გალაკტიონ! ეს იყო კოშმარი. მე დამტინოლნებ... მე დამტინან... მირველად ჩემს სიცოცხლეში.

ალბათ, ღირს ვარ ალბათ, აღარა ვარ კაცი, აღარა მაქვს ნებისყოფა! აღარა ვარ ღირს პატივისცემისა. ან ვინ უნდა მცეს პატივი, როდესაც შე თეოთონ პატივს არა ვცეს თავის თავს, მე ვერ ვუსწორდები, ჩემს დაბაგრულ ხედს, მაშასადამე, არა ვარ ღირსი მოკრძალებისა — ... ეს, ზენ აქცენტი მოითხოვ მეცლებულ თავვანისცემას! ნუთუ არ იცა, რამდენი ხანი ემზადებოდნენ, რომ ზენ ამ ძეგლმარებებამდე მიყვენებთ და ცირკანი, ჩემივე სახლის ჭინ, ჩემს სახლში... მერითო... ღმერთო... ღმერთო... როდების გაზრდებულება ასე წენება არა, ეს ნაცემია. ეს სიტყვებითა, ეს ასუჩად აკდება. კმარა, კმარა; მამა იმი სახლში გაწივია ერთად-ერთი სხნა.



"კულტურული მმართველობის" შენობა.
უანჯარა, ხაიდანაც პოეტი გამოივიდა.

* * *

ყვავილების მდინარეს კუბო ცისკენ მიქერნდა:
იწვა გაღატილი და თავისას ფიქრობდა.

აღმართ აღმართ მდინარე მთაწმინდის ქედზე დიოდა:
იწვა გაღატილი — მოხუცი ბეჭი სტკიოდა.

აღმართ, შებლიც სტკიოდა — მაინც, მეუურ იქრით,
იწვა გერმდებერაზი, ხინერი და ძლიერი.

რაღაც პათეთიკური მას სიკვდილშიც დაპერავდა:
იწვა, როგორც ყოველთვის, აძლაც არის არ ჰგავდა:
ეს სიკვდილი, ეს დაფნა, ეს მზე ოქროცურვილი —
იყო ეს კვედაფერი შეოლოდ მისი სურვილით.

დირიგორი თვით იყო! რაც მოხადა და გათავდა
და რაც აზრა ხედებოდა — მისი ფინა მართვდა...

ყვავილების მდინარეს რეინის კუბო მიქერნდა,
იწვა გაღატილი ნი, სიცრცებზე ფიქრობდა.

უცბად შავიოვლებული შეჩრდილობენ ღრმშები,
უცბად, მამადავითს ბჭესთან შეგდენ შეოსნები:
კონსტანტინე ბატონიშვილ ლეონიძეც იქ იღგა,
"რა პქნა?" — უმისამართობი ჩიქოვანს იკავა.

"რა პქნა?" — ახლა ირაკლიმ თვევა და თავი დახარა —
იმ ღლეს ავად მენიშნა ეს ამდენი შეაღიარა...

სლუმბრენ დიდოსტატები, იდგნებ შხერბის კანგალით,
დასწეულოდა მთაწმინდას საყუინს საბაკალი.

წინ გვიძღვდა სიკვდილით სივრცების მხილველი,
მიღიოდა ამაყი და სიკვდილშიც მირველი.

იყო ცხრაას ორმოცდაცხრამეტი წლის ტალაზი,
იყო ფრთხილიად გატრილ წმინდა ძვალიშესალაგა.

აღად სამართ მიწაში იყო მარტის ამინდით
ტალაში აზერილი უძველესი კრამტი.

აღადც პათეთიკური მას სიკვდილშიც დაპერავდა,
იწვა, როგორც ყოველთვის, აზლაც არივის არ ჰგავდა.

ერთი-ორი სხვაც ჟყავდა,
ვინც მშობლის იმრძოდა,
მაგრამ ვისაც მართვდა, საქართველომ იცოდა.

1968 წ.

გარეკანის პირველსა და მეოთხე გვერდზე გენგიზ თერგიზ
სამხონაძის პლაკატი.

ჩილარცის 80სამართი:

80008, თბილისი 8, რუსთაველი 46, 48.

ტელეფონი: გრიანა 60 რუსთაველი — 89-54-56. პას-
ხილებისას 8202606 ან გარემონირებასთა გამგებელი —
89-24-42. რეაციული საბინა 820263616 — 89-01-89.

რეაციული ზოგადი გადასახლის არ ვარდება.

გადაეცა წარმოებას 1, 07, 02. ხელმიწურილია დასახურდა 0, 10, 02.
კულტურული ზომ 60×60/1. გარეკანი, ჩილართ და ტექსტი იძებები
უფრო მაღალ წესით, ფიზიკური ურთიერთობა 4, პარაბოლი ნახტურ
რეკლემა 5, 6. ხალილცხაძეს იმპრესიონი თანახ 5, 89. ტრავე
17 000. ვიზუალი 1146. ფასი 1 005. 50 კაპ.

Ежемесячный независимый общественно-политический и ли-
тературно-художественный журнал «Дроша» («Знамя»), (на
грузинском языке), 390096, Тбилиси, ул. Костава, 14. Типо-
графия газетно-журнального издательства «Самшотоб». Адрес редакции: 380008 Тбилиси, 8, пр. Руставели, 42.



ლევან აბაშიძე

სიკვდილის გზა პროცესის

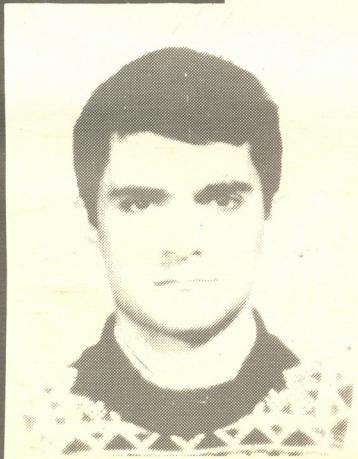
გარღოსშემართ გზის გარღვე

გალაკტიიონი

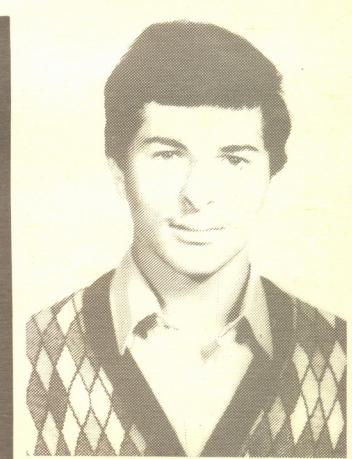
კოკა კლიფაშვილი



იმირ უშარცელაძე



ზარდომ ვაჩერიშვილი



ვაჩაშ ვალავა

06404860 76056

6 29/81

